

**METAZOA**

## *Info der IBAR*

**Mit dem Menschen und der Umwelt für die Umwelt**



**Besuch bei der Firma Häny Schweiz**

## Inhaltsverzeichnis

<p>Vorwort..... 3</p> <p>Wintertagung 2020..... 4</p> <p>Information Fa. Vega..... 5</p> <p>Information Fa. Sulzer..... 9</p> <p>Information Fa. VTA..... 13</p> <p>Techn. Info Fa. Bauernfeind..... 15</p> <p>Kursfinanzierung..... 16</p> <p>Kursprogramm BLZ Lenzing..... 17</p> <p>Techn. Info Häny..... 19</p> <p>Information Fa. Häny..... 20</p> <p>Exkursion Fa. Häny..... 21</p> <p>Techn. Info Fa. Rabmer..... 23</p> <p>Bericht RHV ARA Kefermarkt..... 29</p> <p>Information Fa. Huber,..... 31</p> <p>Tag des Abwassertechnikers..... 32</p> <p>Information Fa. EZ Agrar..... 35</p> <p>OÖ. Umwelttage..... 39</p> <p>Bericht RHV Mondsee-Irrsee..... 41</p> <p>Techn. Info Fa. Hennlich..... 43</p> <p>Techn. Info Fa. Hennlich..... 44</p>	<p>Techn. Info Fa. Hennlich..... 46</p> <p>Techn. Info Fa. Hennlich..... 47</p> <p>Techn. Info Fa. Sera..... 48</p> <p>Herbsttagung..... 49</p> <p>Techn. Info Fa. Aerzen..... 51</p> <p>Jahreshauptversammlung 2021..... 53</p> <p>Bericht ARA Unterweißenbach..... 56</p> <hr/> <p style="text-align: center;">INTERESSENSGEMEINSCHAFT DER BEDIENSTETEN VON ABWASSER-REINIGUNGSANLAGEN</p> <p>SCHWARZINDIEN 170 A-5310 MONDSEE TEL 0 62 32 / 28 61- 0 FAX 0 62 32 / 28 61-15</p> <p>IBAN: AT64 3411 0000 0191 4316 BIC: RZOOAT2L110 Email: OFFICE@IBAR.AT <b><a href="http://www.ibar.at">http://www.ibar.at</a></b></p> <hr/> <p>Impressum:</p> <p>Grundlegende Richtung der Zeitung: Informationszeitschrift der IBAR-Mitglieder Für den Inhalt verantwortlich: Obmann Josef Ortner, Pressereferent Prelec Anton Druck: MuK GesmbH, Pichl bei Wels</p>
---	--

### Wir gedenken unserer Verstorbenen Kollegen der letzten zwei Jahre



**Summereder Heinz**

ehemals beim  
RHV Mittlere Antiesen

**Verstorben am**  
27. Juli 2020



**Pucher Johann**

ehemals beim  
RHV Schwanenstadt

**Verstorben am**  
02. Jänner 2021



**Lumetzberger Rudolf**

ehemals beim  
RHV Untere Feldaist

**Verstorben am**  
15. Mai 2021

## Vorwort von Obmann Ortner Josef

Es trennen uns nur noch einige Tage vom Jahreswechsel. Ich möchte diese Gelegenheit nutzen, um einen Rückblick zu geben.

In dem letzten Jahr nur ein Jahresabschlussbericht von mir erschien, freue ich mich umso mehr über die aktuelle Metazoa, die von Hr. Anton Prelecz in mühevoller Arbeit erstellt wurde. Ein herzlicher Dank gilt dir für deine tolle Arbeit sowie allen anderen für die Einschaltungen und Fachberichte.

Nach der Wintertagung 2020 brach die Pandemie über uns ein und versetzte uns in Schockstarre. Wir Abwassertechniker wurden bezüglich unserer Tätigkeiten und Sicherheitsvorschriften von den zuständigen Stellen im Stich gelassen. Durch große Bemühungen und Nachfragen einzelner Mitglieder konnten wir auf unserer Homepage immerhin das Notwendigste bekanntgeben. Zum Thema „Schlüsselpersonal“ könnte ich hierzu ein kleines Buch schreiben.

Wir hatten viele Besprechungen, Telefonate und auch einige Online-Vorstandssitzungen, in denen es auch um zukünftige Termine und Veranstaltungen ging, diese wiederum mussten leider zum Teil wieder abgesagt werden. Der Juli 2021 war dann endlich der Startschuss und wir durften Gott sei Dank wieder einige gelungene Veranstaltungen dank toller Organisation und zahlreicher Teilnehmer durchführen.

Zur Vorbereitung der Umwelttage in Rottenbach trafen wir uns einige Male, denn eine Messe war für uns Neuland und wir wollten dementsprechend gut vorbereitet sein. Was wir am 1. und 2. Oktober dann erleben durften, überstieg unser aller Erwartungen. Unsere Mitgliedschaft stieg um mehr als 10 % an, denn vor allem sehr viele junge Abwassertechniker konnten wir von unserer Interessenvertretung überzeugen - aber nicht nur sie, auch viele Firmen - DANKE an alle!

Mein Herzensprojekt der Lehrabschlussprüfung zum „Entsorgungs- und Recyclingfachmann/-frau Abwasser“ wurde dort auch vorgestellt und erfreulicherweise ein Kurs im Frühjahr 2022 fixiert.

Leider mussten wir in der vergangenen Zeit von 3 verdienten Mitgliedern Abschied nehmen, Summerreder Heinz, Pucher Karl sowie Lummetsberger Rudolf - Ruhet in Frieden!

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Gönnern und Förderer der IBAR sowie meinem tollen Vorstandsteam.

Ich wünsche euch allen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2022.



[www.ing-aigner.at](http://www.ing-aigner.at)

WASSERTECHNIK, KLÄRANLAGEN,  
EDELSTAHLBAU  
Imhoffstrasse 1  
4501 Neuhofen / Krems  
Tel.: +43 7227 5206  
Fax: +43 7227 5206 16  
wassertechnik@ing-aigner.at

ZENTRALE, ANLAGENBAU, HAUSTECHNIK,  
24H SERVICE, FACHMARKT, CONTRACTING  
Kremstalstrasse 18  
4501 Neuhofen / Krems  
Tel.: +43 7227 6081  
Fax: +43 7227 6081 13  
office@ing-aigner.at

Anlagenbau, maschinelle Ausrüstung, Schlammwässerungen (Sanierung und Neubau), durchdachte technische Lösungen.

Service und Reparatur, kleine und große Umbauten an bestehenden Anlagen, wiederkehrende Überprüfung von Gasleitungen.

Bestens geschulte heimische Facharbeiter, geprüfte Schweißer, komplett ausgerüstete Montagebusse, kurze Reaktionszeiten.

## 33. Wintertagung in Wesenufer am 05.03 und 06.03.2020



### Einleitung

Die Wintertagung der IBAR war die einzige Veranstaltung im Jahr 2020 die auf Grund der Covid-19 Pandemie abgehalten werden konnte. Aus diesem Grund wurde auch unser Informationsblatt „Metazoa“ nicht herausgegeben. Im heurigen Jahr konnte die geplante Wintertagung, die im Hotel Kocher in St. Agatha hätte stattfinden sollte, auch wegen der Pandemie nicht abgehalten werden. Daher ist in dieser Ausgabe der „Metazoa“ der Bericht von der Wintertagung 2020.

### Der Tagungsort

Die 33. Wintertagung der IBAR wurde im Jahr 2020 erstmals an einem Donnerstag und Freitag abgehalten. Als Termin wurde der 05. und 06. März 2020 gewählt. Die Tagung wurde im Hotel "Wesenufer Hotel & Seminarkultur an der Donau" abgehalten.

### Die Teilnehmer

Die Entscheidung, die Tagung an einen Donnerstag abzuhalten, hat sich als richtig erwiesen. Es waren diesmal wesentlich mehr aktive Klärwärterkollegen als bei den letzten Tagungen anwesend. Insgesamt jedoch ist die Teilnehmerzahl ge-



genüber 2019, wo eine Rekordbeteiligung war, etwas zurückgegangen.

genüber 2019, wo eine Rekordbeteiligung war, etwas zurückgegangen.

### Die Ausstellerfirmen

Auch bei dieser Wintertagung haben wieder viele Firmen ihre Produkte mit Ausstellungstischen präsentiert.



Mit Infoständen waren die Firma **Alpe Tirol** mit Projektleiter Christian Katzmayr Kerschbaummayr Harald, die Firma **Aerzen Österreich** mit Geschäftsführer Martin Barger, die Firma **Endress&Hauser GmbH.** mit Pricken Christian, die Firma **E. Hawle GmbH.** mit Hartl Patrick, die Firma **Häny-Austria GmbH.** mit Verkaufsleiter Gerhard Macherr und Bereichsleiter Bernd Jäger, die Firma **Hennlich GmbH & Co KG.** aus Suben mit Knobauer Stefan, Berater für Pumpentechnik, die Firma **Hermes Technologie** mit Plötzner Michael, die Firma **Kaeser Kompressoren GmbH.** mit Produktmanager Drehkolbengebläse Helmut Stütz, die Firma **MSS Elektronik** aus Anthering mit Geschäftsführer Schmid Peter und Harald Grauß, die Firma **Rabmer Gruppe** mit Pühringer Tobias. Auch bei der Tagung waren Schwarz Michael, Mayr Josef und Dr. Rainer Wiedemann, die Firma **RTI** mit Mag. Reingard Schmidt und Edwin Wag-

ner, Sanierungstechniker sowie Roman Hohegger, Bereichsleiter für Prüfmaßnahmen, die Firma **Vega Grieshaber KG** mit Gebietsverkaufsleiter für Österreich Thomas Paschinger, die Firma **VTA Austria GmbH.** mit Staufer Helmut und Frank Rene, die **Firma Waibel,** Spezialist für Berufsbekleidung, Arbeitsbekleidung und Arbeitsschuhe mit Martin Moser, die Firma **Xylem Water Solutions GmbH.** mit Eveline Haagen, Pruckmayr Hermann, Winkler Erwin, Gabler Siegfried und Herr Milosav, die Firma **Infragis GmbH.** aus Linz mit Kundenberater David Gibus, vertreten.

Ebenso waren die Firmen **ACAT GmbH.** durch Rauch Günther und Baier Alfred, **Doma Elektro Engineering** durch Dobltinger Johann und Michael Nagl, **Life Instruments** durch Geschäftsführer Karl Wiesinger, Zaß Melanie und Dauerböck Hermann, **Müller Umweltechik** durch Scheuringer Franz, **Pumperk 51e.u.**



durch Schneider Nina, **Sulzer Wastewater** durch Prosser Oliver und **Zemsauer Elektrotechnik GmbH.** durch Zemsauer Franz und Wurm Stefan vertreten.

### Das Damenprogramm

Auch bei dieser Wintertagung gab es ein Damenprogramm. Leider waren diesmal



weniger Frauen als bei den letzten Ta-

**HTI**  
ÖSTERREICH

IHR STARKER SPEZIALIST FÜR TIEFBAU,  
INDUSTRIE TECHNIK UND GEBÄUDEAUSRÜSTUNG



SCHÄRDING | LINZ | GRAZ | BERGHEIM | BRUNN AM GEB. | WR NEUSTADT | TELEFON +43 7712 60214-0 | WWW.HTI-HANDEL.AT



# RADAR

## IST DAS BESSERE ULTRASCHALL



Kompakter  
80 GHz-Füllstandsensor  
mit Vor-Ort-Anzeige

Alle Vorteile der Radartechnologie:  
[www.vega.com/vegapuls](http://www.vega.com/vegapuls)

## 33. Wintertagung in Wesenufer am 05.03 und 06.03.2020

gungen. Begleitet wurden sie von Kollegen Furchtlehner Helmut. Organisiert hat das Frauenprogramm Maria Ortner und Staufer Helmut von der Firma VTA, wofür ihnen ein Dank gebührt.



Am Vormittag haben sie das Haus am Strom, das neben dem Donaukraftwerk Jochenstein ist, besichtigt. Hier haben sie eine Führung durch das Haus gemacht.

Nach dem Mittagessen sind sie nach Passau gefahren, wo sie einen Bummel



durch die Altstadt gemacht haben. Auch den Passauer Dom haben sie besichtigt. Auch die Besichtigung eines Kaffeehauses stand auf dem Programm.

### Der Beginn der Tagung

Um 09:15 Uhr eröffnete unser Obmann Ortner Josef die 33. Wintertagung. Er begrüßte alle Teilnehmer recht herzlich und bedankte sich für die überaus zahlreiche Teilnahme. Als Ehrengast konnte er den ehemaligen Landtagspräsident Friedrich Bernhofer begrüßen.



Herr Bernhofer bedankte sich vorerst für die Einladung zu der Tagung. Er betonte, dass er die Arbeit der Klärwärter sehr zu schätzen weiß. Er war ja neben seiner Tätigkeit im Landtag auch Bürgermeister



und daher weiß er welche Arbeit Klärwärter leisten. In der Folge stellte er das Seminarhotel Wesenufer, in dem ja die Tagung stattfand, vor. Hier im besonderen, dass das Haus von pro mente geführt

wird und hier viele Mitarbeiter mit psychischen Beeinträchtigungen beschäftigt sind. Des Weiteren stellte er die Region „Oberes Donautal“ vor. Zum Abschluss wünschte er der Tagung noch einen guten Verlauf.

### Die Fachvorträge

Bei den ersten Fachvorträgen bei dieser Tagung geht es um Themen die für die Abwassertechniker von höchsten Interesse sind. Der erste Vortrag war der Pensionsversicherungsanstalt vorbehalten. Hier hat sich Herr Atzmüller von der PVA bereit erklärt, über das neue Pensionsrecht



zu referieren. Zu Beginn seiner Ausführungen stellte er die verschiedenen Pensionsysteme vor. Dann ging er auf die Möglichkeiten ein, wann man mit den erworbenen Pensionszeiten mit welchen Abschlägen in Rente gehen kann. In der Folge entwickelte sich eine rege Diskussion über die Thematik. Im Anschluss an seinem Vortrag stellte er sich den anwesenden Kollegen noch für persönliche Gespräche zur Verfügung.

Im zweiten brisanten Thema ging es um Bereitschaftsdienst und Entlohnung für Abwassertechniker. Hier referierte der



**Applied Chemicals International Group**  
Technical Service is our Success

[acat.com](http://acat.com)

INNOVATIVE TECHNOLOGIEN FÜR DIE ABWASSERKLÄRUNG,  
SCHLAMMBEHANDLUNG UND LUFTVERBESSERUNG

von Anlagentechnik bis zu Chemikalien

- Polymer Aufbereitungs- und Dosieranlagen
- Flockmittel, Eisensalze und Aluminiumsalze
- Chemische Verfahrenstechnik zur Abwasser- und Schlammbehandlung
- Geruchsbekämpfung und -beseitigung
- Maschinenservice und Ersatzteile

## 33. Wintertagung in Wesenufer am 05.03 und 06.03.2020

Landesobmann der Gewerkschaft Younion Mag. Christian Jedinger. Zu Beginn seiner Ausführungen ging es um den Bereitschaftsdienst und die Bezahlung dessen. Er brachte Beispiele, wo die Gewerk-



schaft Kollegen in Gemeinden bei unmöglichen Zuständen mit der Bereitschaft geholfen hat. In der Folge ging er dann auf die gesetzlichen Vorgaben für den Bereitschaftsdienst ein. Auch bei diesem Thema entwickelte sich eine heftige Diskussion von den anwesenden Kollegen. Fragen tauchten auch bezüglich Berufsschutz für Abwassertechniker auf. Hier konnte Mag. Jedinger auch nur bestätigen, dass es für den Abwassertechniker keinen Berufsschutz gibt, außer er hat die Ausbildung zum "Facharbeiter für Entsorgungs- und Recyclingfachmann - Abwas-

ser". Weitere Fragen gab es noch von Kollegen zum Thema Pension. Auch Mag. Jedinger stand den Kollegen nach seinem Vortrag noch für Fragen zur Verfügung.

Nach einer Kaffeepause stand ein Fachvortrag der Firma Doma Eelektro Engineering GmbH. auf dem Programm. Der Titel des Vortrages lautete:

"Energiemanagementsystem (EMS) auf Kläranlagen anhand des Beispiels Umbau RHV Steyr". Michael Nagl, von der Firma



Doma, erläuterte im ersten Teil des Vortrages die Installationen die auf der Anlage des RHV Steyr neu errichtet wurden. Es wurde eine 400kWp PV-Anlage mit 1600 Stück PV-Module mit je 250KWp und 4 Fronius Agilo Wechselrichter errichtet. Des weiteren wurde 2 neue Gas-

blockheizkraftwerke errichtet.

Im zweiten Teil des Vortrages erläuterte Ing. Harald Grauß von der Firma MSS Elektronik wie die neuerrichteten Anlagenteile in die Steuerung eingebunden wurden. In einem besonders ausgeklügel-



tem System werden die beiden neuen Gasblockheizkraftwerke und die PV-Anlage so gesteuert, dass sie bis zu 98% des benötigten Stroms auf der Anlage erzeugen. Auch wurde die Vorhandende Gasmenge im Gastank so in die Steuerung eingebunden, dass immer Gas zur Verfügung steht. Er hat im Detail erklärt, wie sie die Steuerung des Energiemanagement bewerkstelligt haben, um immer den effizientesten Strom auf der Anlage zu haben.

# QUALITÄT OHNE KOMPROMISSE

## QUABUS



### PRÜFTECHNIK



### KANALSANIERUNG



### DRUCKROHRSANIERUNG

Zertifiziert nach: ISO9001 | EN1090-1 | ISO3834-3



**QUABUS** GmbH

Gewerbeallee 3  
4221 Steyregg - Austria

T +43 (0)732 640820  
F +43 (0)732 640820 - 100

www.quabus.at  
office@quabus.at



## 33. Wintertagung in Wesenufer am 05.03 und 06.03.2020

Der erste Fachvortrag nach dem Mittagessen war der Firma Xylem Solutions Water GmbH. vorbehalten. Im ersten Teil



des Vortrages referierte Herr Milosav über Vakuum Pumpen der Fa. Godwin die Xylem ebenfalls im Programm hat. Die Godwin Pumpe ist eine vielseitige, universell einsetzbare Entwässerungspumpe für den Einsatz zu den anspruchsvollsten Bau-, Kommunal-, Industrie- und Notfallanwendungen der Branche. Diese robuste Pumpe ist ideal für schwierige Entwässerungsaufgaben geeignet und die zuverlässige Wahl für Mietlösungen.

Im zweiten Teil des Fachvortrages stellte Eveline Haagen die Flyght Concerto Pumpe vor. Die Concerto ist das weltweit erste Abwasserpumpensystem mit integrierter



Intelligenz. Die Pumpe erkennt Verstopfungen von selbst und beseitigt diese auch. Das funktioniert in dem sie bei Verstopfung des Laufrades so oft zurück und nach vor schaltet bis die Verstopfung gelöst ist. Es gibt für die Pumpe zwei Erweiterungsmodule, die in den Schaltschrank eingebaut werden können. Die Module haben je nach Kundenwunsch verschiedene Steuerungsmöglichkeiten.

Nach der Vorstellung im Vortragssaal ging es zur Präsentation der Pumpen zum



Außengelände. Hier war ein Behälter mit der Flyght Concerto Pumpe aufgestellt, wo man in einem Schauglas und mit einer

Kamera, die auf das Laufrad gerichtet



war, sehen konnte wie die Pumpe verschiedene größere Teile die im Abwasser vorkommen ansaugt und bei Verstopfung sich selbst wieder reinigt. Auch die Entwässerungspumpe der Fa. Godwin konnte hier besichtigt werden.

Nach der Pumpenvorführung ging es wieder zurück in den Vortragssaal. Hier setzte Thomas Paschinger von der Firma Vega Grieshaber KG mit den Fachvorträgen fort. Sein Vortrag hatte den Titel "Radar ist das bessere Ultraschall". Er



Die Kollegen die die Vorführung der Pumpen mitverfolgt haben

**schober**

Laborgeräte & Umweltanalytik KG

T +43 1 369 98 82  
office@schober-lab.at  
www.schober-lab.at

## Technische Information

# Innovative Lösungen im kommunalen Abwasser



Sulzer stellt die modernste Ausrüstung für die Abwasserförderung und – aufbereitung bereit, einschließlich Tauchpumpen, Rührwerken, Strömungsbeschleuniger, Belüftungssysteme und Turbokompressoren sowie einfach einzusetzende Überwachungs- und Kontrollsysteme.

Unsere Lösungen bieten viele Möglichkeiten um die Zuverlässigkeit zu erhöhen und ihre Energiekosten einzudämmen. Wir sichern diese Vorteile nicht nur durch unsere Ausrüstung ab, sondern auch durch unsere langjährige Erfahrung im Service und Support.

Sulzer Austria GmbH, Tel. 02236 642 61, [office-austria@sulzer.com](mailto:office-austria@sulzer.com)  
[www.sulzer.com](http://www.sulzer.com)

**SULZER**

## 33. Wintertagung in Wesenufer am 05.03 und 06.03.2020

stellte die neuen kompakten Füllstandsensoren der Serie VEGAPULS mit 80 GHz-Radartechnologie vor. Die Radarsensoren der Serie VEGAPULS werden zur berührungslosen Füllstandmessung von Flüssigkeiten und Schüttgütern einge-



setzt. Sie messen Flüssigkeiten aller Art, auch unter hohem Druck und bei extremen Temperaturen. Dabei können sie sowohl in Lösungsmitteln als auch in aggressiven Flüssigkeiten eingesetzt werden und eignen sich für Anwendungen mit höchsten Hygieneanforderungen. Die Sensoren messen leichte und schwere Schüttgüter absolut sicher, auch bei starker Staub- und Geräuschentwicklung und unabhängig von Anhaftungen oder Kondensatbildung. Die berührungslose Ra-

dartechnik zeichnet sich durch eine besonders hohe Messgenauigkeit aus. Die Messung wird weder von schwankenden Mediumigenschaften noch von wechselnden Prozessbedingungen wie Temperatur, Druck oder starker Staubentwicklung beeinflusst. Der anwenderfreundliche Abgleich ohne Behälterbefüllung und -entleerung spart Zeit und ist völlig wartungsfrei. Sein Schlusssatz war: "Ultraschall ist Geschichte. Radar ist das bessere Ultraschall".

Der letzte Fachvortrag war der Firma Rabmer Gruppe vorbehalten. Der Referent, Rainer Wiedemann, der Leiter für Energie aus Abwasser in der Rabmer Gruppe ist, hat als Thema "Energie aus Abwasser und Luft" gewählt. Zu Beginn seiner Ausführungen stellte er erstmals alle Umwelttechnik-Produkte vor, die die Rabmer Gruppe anbietet. Dann zeigte er die Möglichkeiten Wärme aus Abwasser im Haushalt zu gewinnen. Mit innovativen, selbstreinigenden Wärmetauschern ist es möglich, bis zu zwei Drittel der Wärme aus dem Abwasser zurückzugewinnen und für die Warmwasserbereitung effizient einzusetzen. Weiters ging er auf die

Wärmegewinnung aus Abwasser im Kanal ein. Mit einer Abwassermenge von mindestens 10 Liter pro Sekunde können



ganze Einkaufszentren; Krankenhäuser oder andere Gebäude beheizt oder gekühlt werden. Für diese Anwendung gibt es Rinnenwärmetauscher, im Rohr integrierte Wärmetauscher oder externe Wärmetauscher.

Bevor die Tagung beendet wurde gab unser Obmann noch zwei neuen Firmenvertretern die Möglichkeit sich vorzustellen. Als erste stellte sich Nina Schneider vor. Sie ist kaufmännische Leiterin der Firma Pumpwerk 51e.u. Die Firma Pumpwerk51 ist eine Plattform für Dichtungsprodukte von verschiedensten klein- und mittelständischen Unternehmen. Aus

## LECKORTUNGSPROFIS-KSC

RASCHE UND PUNKTGENAUE ORTUNG VON SCHADSTELLEN



Unser Team ist stets bemüht bei Wasserverlusten in jeglichen Leitungsnetzen eine Lösung zu finden. Zum Einsatz kommt modernste Technologie mit der wir eine rasche und punktgenaue Ortung der Schadstellen ausfindig machen können. Das ermöglicht kleine Reperaturstellen, womit Zeit und Geld gespart wird.

### LECKORTUNGEN

Durch unsere verschiedenen Methoden können wir für jeden Kunden eine individuelle Lösung gestalten. Leckortungen erfolgen mittels Korrelation, Akustik, Thermografie, Spürgas oder Satelliten.

### WASSERVERLUSTANALYSEN

Die Wasserverlustanalyse erfolgt mit einem Durchflussmengen-Messgerät. Durch systematisches Arbeiten kann ein ganzer Bereich des Leitungsnetzes auf Leckstellen und sogar deren Größen kontrolliert werden.

### HYDRANTENÜBERPRÜFUNGEN

nach ÖVGW-Richtlinie W77

Bereitstellung von Löschwasser ÖNORM B2539

Es erfolgt eine Überprüfung mit Protokollierung der Leistungsfähigkeit (l/min), des Druckabfalls und des allgemeinen Zustands der Hydranten.



[WWW.LECKORTUNGSPROFIS-KSC.AT](http://WWW.LECKORTUNGSPROFIS-KSC.AT)

Leckortungsprofis-KSC e.U. | Moorbadstraße 7 | A-4654 Bad Wimsbach | +43 676 394 39 45 | [office@leckortungsprofis-ksc.at](mailto:office@leckortungsprofis-ksc.at)

## 33. Wintertagung in Wesenufer am 05.03 und 06.03.2020



der im Juni 2018 entstandenen Idee, eine Plattform für Dichtungsprodukte von verschiedensten klein- und mittelständischen Unternehmen zu kreieren, wurde im November 2018 schon Realität. So ist es uns gelungen, Partner aus unterschiedlichsten Sparten derselben Branche in unserem Unternehmen zu vereinen und somit für unsere Kunden einen einzigartigen Zugang zu einem Netzwerk aus Informationen und Experten zu schaffen.

Der Zweite der sich vorstellte war Oliver



Passer. Er ist Gebietsvertreter bei der Firma Sulzer Wastewater. Die Firma Sulzer ist auf Pumpen, Services für rotierende Maschinen sowie auf Tren-, Misch- und Applikationstechnologien spezialisiert.

Um 17:45 Uhr beendete unser Obmann die 33. Wintertagung. Er dankte den Vortragenden für die hochinteressanten Fachvorträge. Auch den Firmen, die die Tagung mit ihren Informationsständen bereichert haben, dankte er. Einen speziellen Dank richtet er an die Firmen die die Tagung mit einer Spende unterstützt haben.

Nach dem Tagungsende trafen sich noch Kollegen, bevor es zum Abendessen



ging, an der Bar des Hotels zu einen kleinen Umtrunk und haben noch über die Themen der Tagung diskutiert.



### Die Abendunterhaltung

Bevor es zum Abendessen ging gab es im Hof des Hotels einen Sektempfang mit Lagerfeuer.



## Hawle Abwasserprogramm

Absperrschieber, Funktionsarmaturen, Rohr-Formstücke, Be- und Entlüftungsventile u.v.m.

made for generations.

[hawle.com](http://hawle.com)



**Baumgartner Rene**  
+43 664 605 76 259  
[Rene.Baumgartner@hawle.at](mailto:Rene.Baumgartner@hawle.at)

hawle



## 33. Wintertagung in Wesenufer am 05.03 und 06.03.2020



Keine Abendunterhaltung ohne musikalische Unterhaltung. Unser Klärwärterkollege und IBAR Mitglied Rehberger Günter



hat so manchen Kollegen mit seiner ausgezeichneten Musik zum Tanzen animiert.

### Der zweite Tag

Am zweiten Tag der Wintertagung stand die Besichtigung des Donaukraftwerks Jochenstein auf dem Programm.



Nach dem Frühstück fahren wir gemeinsam zum Kraftwerk wo wir von Herrn Lud-

wig Feichtenböck empfangen wurden. Nach der Begrüßung durch ihn gab er uns einen Überblick über das Kraft-



werk und dem Aufbau der Generatoren mit der Turbine anhand eines Schaubildes.

Nach einigen Informationen und sicherheitstechnischen Hinweisen begann die überaus Interessante Führung durch das Kraftwerk.



Nach dem Sektempfang ging es zum Abendessen.



### RTi AUSTRIA

ROHRSANIERUNG / TIEFBAU / INSPEKTION

- Sanierung von Rohrleitungen aller Art
- Schachtsanierung
- Reinigung, TV-Untersuchung
- Dichtheitskontrollen
- Kanal- und Leitungsneubau
- Leitungsneubau

Hier  
Seite 12 RTi.pdf  
einfügen

Mehr erfahren unter:

[www.rti.eu](http://www.rti.eu)

## Technische Information Firma VTA



# Effizienz hat einen Namen:

## VTA Hydroprompt® FORTE

Das multifunktionale physikalisch  
wirkende Produkt zur Leistungs-  
steigerung von Kläranlagen

VTA Austria GmbH  
VTA Technologie GmbH

Umweltpark 1  
A-4681 Rottenbach

+43 7732 4133

[www.vta.cc](http://www.vta.cc)

[vta@vta.cc](mailto:vta@vta.cc)

## 33. Wintertagung in Wesenufer am 05.03 und 06.03.2020

Hier einige Bilder vom Kraftwerk:



Mit einem Gruppenfoto, genau an der Grenze zwischen Österreich und Deutschland, die sich genau in der Mitte des Kraftwerkes befindet, haben wir die Besichtigung des Kraftwerkes beendet.



# FORSTENLECHNER

Gebäudetechnik & Anlagenbau

## Technische Information Firma Bauernfeind

### PP-MEGA-Rohr oder Drän

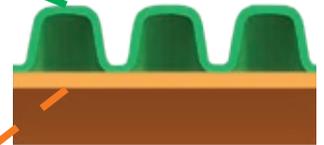
#### Außenschicht:

Das PP-MEGA-Rohr bekommt seine hohe statische Tragkraft durch die **innovative Wellung** (technischer Aufbau) der Außenschicht. (weniger Überschüttung möglich)  
Dadurch ergibt sich der große Vorteil des geringeren Gewichtes und höherer Belastbarkeit der gewellten Rohre im Gegensatz zu PVC-Vollwandrohren.

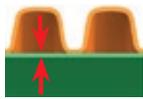
#### Innenschicht:

Bei der ÖNORM EN 13476-3 wird eine **Mindestinnenwandstärke** vorgegeben, wobei wir bei den kleineren Durchmessern vom PP-MEGA-Rohr SN12 und SN16 eine **dickere Innenwand (3 bzw. 4 mm)** erreichen, als in der Norm vorgeschrieben wird.  
Die **verstärkte Innenwand** bringt den großen Vorteil einer höheren Lebensdauer mit sich.

ÖNORM  
EN 13476-3  
geprüft



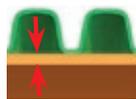
**PP-MEGA-Rohr 8**  
DN/ID 100 - 1200 mm



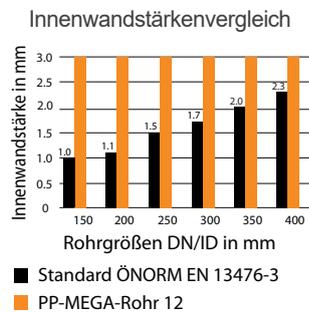
Wandstärke  
ÖNORM EN 13476-3



**PP-MEGA-Rohr 12**  
DN/ID 150 - 1200 mm



verstärkte Innenwand  
3 mm



#### Vorteile der verstärkten Innenwand bei SN12

- höhere Lebensdauer durch die dickere Verschleißschicht - hält starken Belastungen länger stand (Geröll, Schotter, Sand, ...)
- robuster gegen Beschädigungen beim Einbau und hohe Stabilität auch bei geringerer Überschüttung
- geprüft auf die Reinigung mittels Kettenschleuderspülung und Hochdruckreinigung

## Schächte, Tanks und Sonderanfertigungen

Gerne fertigen wir jegliche Sonderkonstruktionen für Sie an, wie z.B. Tankanlagen für Oberflächenwasser, individuell angefertigte Schächte oder speziell angefertigte Formstücke.

Für ein unverbindliches Angebot benötigen wir nur eine Handskizze oder einen Plan.

### PP-MEGA-Schächte

DN 400 - 1200 mm

individuell nach Kundenwunsch angefertigt

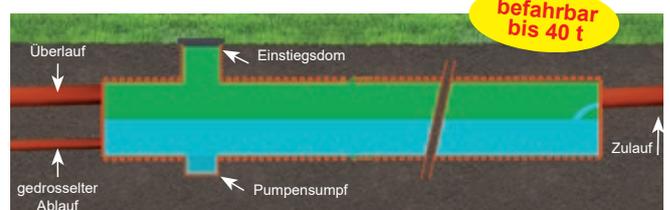


#### Einsatzgebiete

- Abwasserschacht
- Inspektionsschacht
- Kabelschacht
- Pumpenschacht
- Sammelschacht
- Sickerschacht

### PP-MEGA-Tank

Unser PP-MEGA-Tank ist vom **kleinen Sammelntank** für Privatpersonen bis zur **großen Tankanlage** für Oberflächenwasser erhältlich.



Die Anzahl, Durchmesser, SN-Klasse, Rohrart, Länge, Höhe sowie die Position der Zu- und Abläufe sind frei wählbar.



## Technische Information

### Ablauf bezüglich Privatfinanzierung des Kurses für den Entsorgungs- und Recyclingfachmann in Lenzing



Kollege Schwarzenbrunner Ferdinand vom WAV Bad Hall hat diese Information dankenswerterweise zusammengestellt.

1. Bei der Anmeldung wird bereits die Privatfinanzierung der Kurskosten bekanntgeben.
2. Die Kurskosten (Stand 2022) betragen Euro 1818,-
3. Da der Kurs über das Projekt "Du kannst was" gefördert wird, beträgt die Förderung 60 %, egal wie alt der Kurseilnehmer ist. Die Förderhöhe beträgt daher 1058,00 Euro, somit verbleibt bei privater Finanzierung ein Restbetrag von 727,20 Euro, der bei der Arbeitnehmerveranlagung unter "Werbungskosten" mit den Fahrtkosten und den Diäten abschreibbar ist.
4. Als Fahrtkosten können die gefahrenen Kilometer mit 0,42 Euro pro Kilometer geltend gemacht werden.
5. Die Diäten berechnen sich aus der Reisedauer von Abfahrt bis Ankunft zu Hause, z.B.: 6:30 bis 16:00 sind es 9,5 Stunden, diese werden auf ganze Stunden aufgerundet und mit 2,20 Euro multipliziert (höchstens 26,40 Euro pro Tag) und in diesem Beispiel mit 22 Euro geltend gemacht.

### HERMES Technologie®

Das HERMES-Team erarbeitet individuelle Lösungen für Ihre Aufgaben:

- Mit unseren ERGELIT-Mörteln wie z.B. Vergussmörteln, Beschichtungsmörteln, Mauermörteln, Injektionsmörteln, Reparaturmörteln oder den Kanaltec-CF für die Roboteranwendung.
- Quick-Lock Manschetten
- Rohr- und Prüfdichtkissen
- Als Produzent vom „Titan-Alu“™ Schachtdeckelöffner für leichtes Öffnen und gefahrloses Schließen von Kanal-, Ölabscheider-, Gas-, Wasser- und Kabelschacht-Deckel.

### Unsere Kernkompetenz.

Ingenieurleistungen, Produkte und Verfahren für Bau und Sanierung von Kanälen, Rohren, Behältern, Straßen, Industrieböden, Anker.



HERMES Technologie GmbH  
Gewerbepark Ost 7 · A-4846 Redlham  
Telefon +43 76 73 23 20 0 · Fax +43 76 73 23 20 3  
eMail: info@hermes-technologie.at  
www.hermes-technologie.at

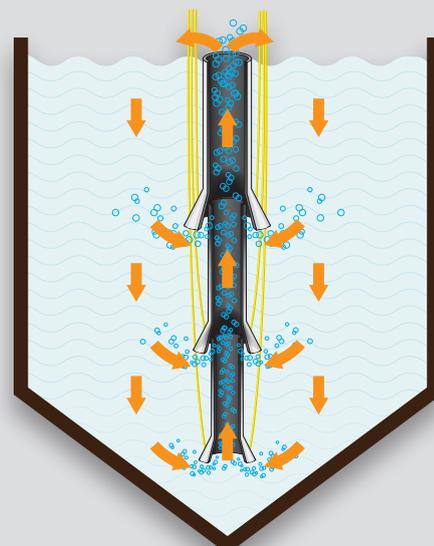


ERGELIT®

Beschichtung  
KS-ASS®

UHRIG  
Kanaltechnik

VaSo



- spezielle Abstimmung auf Ihren Faulturm
- Umwälzung gezielt steuerbar, erstmalig in unterschiedlichen Zonen/Höhen möglich
- Eigenschwingung verhindert Störungen durch Zöpfe
- hohe Umwälzleistung bei geringstem Energieverbrauch



**VaSo®**  
Das umwälzende System.

ein Produkt von

**UMWELT-  
TAUCHSERVICE**

SEIT 1978

Webgasse 37/1/24, 1060 Wien  
M: +43-664-507 11 17  
M: +43-664-430 52 25  
E: office@umwelttauchservice.at  
www.umwelttauchservice.at

## Technische Information BLZ und Firma Wilo

### Du kannst was - Vom Klärwärter zum/r Entsorgungs- und Recyclingfachmann /-frau



**Datum:** 22.02.2022 - 06.05.2022 | 08:00 - 15:00

**Ort:** Bildungszentrum Lenzing 1  
Im Grüntal 2  
4860 Lenzing

**Preis:** € 1.515,00 exkl. 20 % MwSt.

#### Voraussetzung

Abgeschlossene Klärwärter Ausbildung sowie mindestens 18 Monate Berufserfahrung

#### Inhalt

##### MODUL 1 - 3

##### Chemie & Physik

- Grundlagen der anorganischen und organischen Chemie
- Wasser allgemein
- Gewässergüte
- Trinkwasser
- Physikalische und chemische Verfahren
- Fließschemata
- Wärmelehre
- Mechanik
- Elektrizitätslehre

##### Technologie

- Werkstoffe: Einteilung, Stähle und Guss-Werkstoffe
- Werkstoffkunde – Kupfer, Aluminium, Zink
- Korrosion
- Heizen und Kühlen
- Reaktoren- Bioreaktoren und Festbettreaktoren
- Lagerung
- Trennsysteme – Abscheider (Öl-, Fettabscheider, Magnetabscheider)
- Gasreinigung und Gastrennung
- Thermische Trennverfahren
- Reaktionstechnik und Katalyse
- Stoffliche Aufbereitung

Pioneering for You

wilo

Genormter, kompatibler Rundflansch.

Wilo-Rexa SOLID-Q

**Die Abwasser-Tauchmotorpumpe für einen zukunftssicheren Betrieb – smart und verstopfungsarm.**

Die Förderung von ungereinigtem Abwasser ist aufgrund vermehrt auftretender Feststoffe immer schwieriger und führt deshalb zu erhöhten Betriebskosten.

Wilo hat die smarte Lösung:

Die neue **Wilo-Rexa SOLID-Q mit Nexos-Intelligenz** zeichnet sich durch Betriebssicherheit, Energieeffizienz und ein Höchstmaß an digitaler Vernetzung aus.

[www.wilo.at](http://www.wilo.at)

## Technische Information BLZ und Fa. Endress&Hauser



### Praxis

- Neutralisationstitation
- CSB-Messung
- Pb Bestimmung in Abwasser
- Verfahrenstechnische Arbeiten an der Anlage (Filtration, Verdampfen, Sauerstoffbestimmung)

### Arbeitssicherheit

- Feuer-Brand- und Explosionsschutz
- Gefährliche Arbeitsbereiche – Arbeitnehmerschutz
- Gesundheitsgefährdende Stoffe

### Praktische Prüfung und Fachgespräch / Qualicheck 2

### Ziele

Lehrabschlußprüfung für den Lehrberuf Entsorgungs- und Recyclingfachmann/-frau

### Terminetails

22.02.2022 | 08:00 - 15:00 Bildungszentrum  
 16.03.2022 | 08:00 - 15:00 Bildungszentrum  
 17.03.2022 | 08:00 - 11:00 Bildungszentrum  
 17.03.2022 | 12:00 - 15:00 Bildungszentrum  
 18.03.2022 | 08:00 - 15:00 Bildungszentrum  
 11.04.2022 | 08:00 - 15:00 Bildungszentrum  
 12.04.2022 | 08:00 - 15:00 Bildungszentrum  
 13.04.2022 | 08:00 - 15:00 Bildungszentrum  
 04.05.2022 | 08:00 - 15:00 Bildungszentrum  
 05.05.2022 | 08:00 - 15:00 Bildungszentrum  
 06.05.2022 | 08:00 - 15:00 Bildungszentrum

### Trainer

Harald Adam , Michaela Pusch , Benjamin Türk ,  
 Lukas Untersberger , Manfred Wechsler , Michael  
 Weinberger

Ihr Ziel ist es, sowohl die Effizienz Ihrer Anlage zu steigern als auch gesetzliche Normen einzuhalten.

## EINHALTEN + HAUSHALTEN

Wir unterstützen Sie dabei, Vorgaben einzuhalten und die Kosten zu verringern, um so die Ressource Wasser zu schützen.



Endress+Hauser unterstützt Sie dabei, Ihre Prozesse zu verbessern:

- mit einem umfassenden Messinstrumente-Portfolio und maßgeschneiderten Services
- mit zuverlässiger Expertise bei Ihren Branchenanwendungen
- mit optimierten Wartungsroutinen dank Selbstdiagnosefunktionen

Erfahren Sie mehr unter:  
[www.at.endress.com/wasser-abwasser](http://www.at.endress.com/wasser-abwasser)

# Technische Information Firma Häny

## Kompetenter Systemanbieter innovativer und sicherer Pumplösungen

Misch- und Injektionstechnik

Pumpen und Systeme

Turbinen

Tunnel- und Bautechnik

**Ihr Ansprechpartner  
in Österreich**



## Technische Information Firma Häny

### **HÄNY, Ihr kompetenter Systemanbieter innovativer und sicherer Pumplösungen**

#### **Häny AG, Jona/Schweiz (Ein Auszug aus der Homepage der Firma)**

Die Muttergesellschaft Häny AG ist seit ihrer Gründung 1875 ein Schweizer Familienunternehmen und wird in fünfter Generation direkt geführt. Häny AG ist ein Begriff auf dem Markt für Pumpen- und Systemtechnik, Turbinen, Misch- und Injektionstechnik und gilt in der Schweiz als führender Systemanbieter in der Wasserver- und -entsorgung.

Die Kernkompetenzen der Häny AG liegen in den Bereichen Trinkwasserversorgung, Abwasserentsorgung, Pumpen für die Bauindustrie, Turbinensysteme, Niro-Technik, industrielle Sekundärprozesse, Umbau und Wartungen von Pumpsystemen sowie Reparaturen von Pumpen aller Marken. Wir entwickeln und bauen für Sie Lösungen. Unsere Eigenentwicklungen ergänzen wir mit den für Ihre Anwendung geeigneten Produkten. Mit kompetenter Beratung unterstützen wir Sie bei Ihrer Planung.

Durch die unterschiedlichen Anforderungen der Kunden ist das Unternehmen in folgende Bereiche gegliedert:

- Haus- und Gebäudetechnik
- Kommunal und Industrie
- Tunnel- und Bautechnik
- Misch- und Injektionstechnik
- Kundendienst

#### **Aus Abel wurde Häny Austria**

Seit mehr als 35 Jahren steht der Name A.Abel GmbH in der Pumpenbranche für Qualität, Zuverlässigkeit und Lösungskompetenz in der kommunalen Abwassertechnik. Zudem wurden in den letzten zehn Jahren die Bereiche Energietechnik sowie Bau- und Tunneltechnik ständig weiterentwickelt und dank verlässlicher Partner als fester Bestandteil in die Firmenstruktur integriert. Mit der Übernahme der A.Abel GmbH im Oktober 2013 durch den langjährigen Partner Häny AG konnten Synergien optimal genutzt werden.

Per 1. Januar 2017 wurde die A.Abel GmbH zur Häny Austria GmbH umfirmiert. Mit diesem logischen Schritt wird der international erfolgreiche Name «Häny» auch in Österreich zu einem Markenzeichen. Gleichzeitig werden die Geschäftsfelder des Pumpen- und Systemlieferanten Häny Austria nun auch für den österreichischen Markt um die Bereiche «Haus- und Gebäudetechnik» sowie «Industrie» erweitert.

**Die Häny-Philosophie:  
«Kundenerwartungen nicht nur erfüllen, sondern übertreffen –  
und somit die Kunden begeistern.»**



Häny AG - Hauptsitz Jona / Schweiz



Häny Austria GmbH Söding - St. Johann / Österreich

## Exkursion zur Firma Häny

Ursprünglich war die Exkursionsfahrt zur Firma Häny im April 2020 geplant. Jedoch auf Grund der Corona-Pandemie musste die Reise verschoben werden. Durch die Lockerungen konnte nun die Fahrt vom 01. Juli 2021 bis 04. Juli 2021 durchgeführt werden.

Eine große Herausforderung war die Organisation dieser Reise. Unser Vorstandsmitglied und Organisationsreferent Hackl Peter hat die Reise durch die Verschiebung zweimal planen müssen. Den Tag mit der Besichtigung der Firma Häny hat er gemeinsam mit der Marketing-/CO Assistentin von der Firma Häny Stella Rothenberger organisiert. Peter hat so wie immer bei den Fahrten der IBAR den Bus von der Firma Optimal-Reisen selbst gelenkt. Ihm und auch Frau Rothenberger gilt ein großes Dankeschön.



Gleich vorweg möchten wir einen großen Dank aussprechen. Herr Dr.hc.Ulrich Kubinger, Gründer und Eigentümer der Firma VTA Gruppe hat unserem Verein für die Exkursionsfahrt eine großzügige Zuwendung zukommen lassen. Ebenso hat jeder Teilnehmer ein hochwertiges T-Shirt und eine Kappe mit dem VTA Logo bekommen.



Ein Dank gilt auch zwei Firmenvertretern die bei der Fahrt dabei waren. Hier Ing. Hannes Stockinger, Prokurist der Firma Müller Umwelttechnik. Er hat die Teilnehmer bei einem Mittagessen auf ein Getränk eingeladen.

Ebenso eine Runde Getränke hat Ing. Christian Ballmüller von der Firma Medon bezahlt. Die Firma Medon ist Spezialist für Messtechnik im Bereich Energietechnik und Chemie- und Pharmaindustrie

Bedanken möchten wir uns auch bei Herrn Bernd Jäger, Geschäftsführer von Häny Österreich. Er hat die Einladung zur Besichtigung des Mutterkonzerns in der Schweiz ermöglicht.

### Donnerstag, 01. Juli 2021 Der erste Tag

Schon zeitig in der Früh startete die Reise in Freistadt. Die Fahrt führte uns über Salzburg - Kufstein nach Terfens in Tirol. Hier gab es erstmal einen kleinen Imbiss. Peter hat die berühmte Müller Wurst aus Freistadt mitgenommen. Die Müllerwurst ist eine deftige Käsekrainer eingebacken in Vollkornteig mit würziger Bestreung.



Nach dem Imbiss stand die Besichtigung des "Haus steht Kopf" auf dem Programm. Ein komplett eingerichtetes Haus steht Kopf und bietet den Besuchern die

# pwl anlagentechnik

DER INNOVATIVE  
SPEZIALIST IN DER  
ABWASSERTECHNIK

Rechenanlagen  
Kombi-Anlagen  
Rechengutwäschen  
Rechengutpressen  
Fäkalannahmestationen  
Sandwäscher  
Sandabscheider  
Spiralförderer  
Kanalräumgutübernahmestationen  
Siebrechen für Entlastungsbauwerke  
Siebanlagen für industrielle Abwasserreinigung  
Biofilter für Abluftreinigung  
Drosselorgane ALPHEUS - Abflussbegrenzer  
Schwallreinigung für Regenbecken und Kanäle  
Reparatur und Ersatzteile für Exzentrerschneckenpumpen  
Selbstansaugende Kreiselpumpen für Pumpstationen  
Zerkleinerer / Mazeratoren für Abwasser und Schlämme



Technologie für Umwelt und Industrie

# LIFE INSTRUMENTS

**LIFE INSTRUMENTS GmbH**  
Käfermühl 24 | A-4941 Mehrnbach  
Tel: +43 7752 / 26 871-0 | Fax: DW -34  
E-Mail: office@life-instruments.at  
www.life-instruments.at

### Unser Produktprogramm

- Stationäre Gaswarngeräte
- Tragbare Gaswarngeräte
- Gasanalysegeräte
- OEM Produkte für CO Warnanlagen
- Arbeitsschutz
- Meßtechnik für Labor und Feld
- Steuerungstechnik
- Service

INNOVATIV INDIVIDUELL SERVICESTARK

pwl

A-4820 Bad Ischl, Wiesingerstr. 8  
Tel. 06132/27384-0 Fax: DW13  
e-mail: office@pwl.co.at www.pwl.at

## Exkursion zur Firma Häny

Möglichkeit, die Welt aus der Sicht einer



Fledermaus zu betrachten. Sämtliche Einrichtungsgegenstände befinden sich an der Decke. Sogar das in der Garage geparkte Auto kann von unten her bestaunt werden.



Nach der Besichtigung des Hauses sind wir nach Innsbruck zum Bergisel gefahren. Hier sind wir in das dortige Museum gegangen und haben uns das Tirol-Panorama angesehen. Wo vor gut 200 Jahren die Bergisel-Schlacht tobte, infor-



mieren heute das atemberaubende 1.000 Quadratmeter große Tirol-Panorama und das Kaiserjägermuseum über den mythenumrankten Freiheitskampf der Tiroler. Nach dem Rundgang durch das Museum sind wir zur Bergisel Schanze gegangen.



Hier sind wir mit dem Schrägaufzug und den Lift in das Restaurant auf dem Anlaufurm gefahren wo wir zu Mittag geges-



sen haben. Es gab neben einer Schaum-suppe ein köstliches Tirolergröstl.

Bevor die Reise weiterging, war noch Zeit die Schanze zu besichtigen. Bei einem kurzen Stopp bei einer Raststätte



wurden die T-Shirts und Kappen der Firma VTA verteilt.

Dann ging die Fahrt weiter nach Feldkirch in Vorarlberg zum Hotel Montfor. Hier wurden wir von Herrn Bernd Jäger von der Firma Häny empfangen.



Nachdem beim Einchecken bei allen die 3G Regel kontrolliert wurde, konnten wir die Zimmer beziehen. Anschließend gab es das Abendessen. Vor dem Abendessen



wurden wir von Frau Oberhöller, der Chefin des Hotels, mit einem Aperitif und



einer Begrüßungsrede empfangen.



**proUmwelt®**  
DIENSTLEISTUNGEN FÜR EINE GESUNDE ERDE

**Kanalreinigung**  
**Abwasserentsorgung**  
**Abfallsammlung**  
**Containerverleih**  
**Transport & Logistik**

Günter Schneeberger  
A-4655 Vorchdorf  
Tel. 07614/7072  
Fax DW-14  
www.proumwelt.at  
office@proumwelt.at

## Technische Information Firma Rabmer



### Unser Angebot im Bereich Umwelttechnik:

- Prüftechnik
- Rohrsanierung
- Schacht- und Behältersanierung
- Schachtdeckel heben & senken
- Geruchsschutz für Schächte
- Energie aus Abwasser
- Kalk- & Korrosionsschutz

## Exkursion zur Firma Häny

### Freitag, 02. Juli 2021 Der zweite Tag

Am heutigen Tag stand die Besichtigung der Firma Häny auf dem Programm. Sie hat ihren Sitz in Jona in der Schweiz. Die Firma Häny gilt als kompetenter System-



anbieter von fortschrittlichen, innovativen und vor allem sicheren Pumplösungen. Nach dem Frühstück im Hotel fuhren wir durch Lichtenstein in die Schweiz nach Jona zur Firma Häny.

Bei der Ankunft in der Firma wurden wir bereits von der Firmenchefin Sabina Häny erwartet. Sie führte uns in einen Vortragssaal im Firmengebäude wo wir zuerst mit Kaffee und kleinen Süßigkeiten versorgt wurden.



Frau Häny hat uns nochmal willkommen geheißen. Sie sagte, dass wir die erste Gruppe seit einem Jahr sind, die die Fir-



ma besichtigen konnten. Sie war sehr froh, das die Lockerungen wegen Corona das ermöglicht haben. Dann stellte sie kurz die Firma und ihre Geschichte vor.

Nach ihren Ausführungen übergab sie das Wort an den Leiter für Kommunal und



Industrie Herr Marcel Kälin. Er stellte in seinem Vortrag die Produktpalette und die Tochterfirmen vor.

Anschließend haben wir uns auf vier Gruppen aufgeteilt und sind durch den Betrieb gegangen.



Häny hat sich auch im Kunststoff- und Bautechnik Bereich spezialisiert. Sie fertigen jeden Behälter individuell nach Kundenwunsch an.



Auch auf Reparaturen von Pumpen hat sich die Firma spezialisiert, dazu haben sie einen Prüfstand für Pumpen eingerichtet.



**MüllerUmweltechnik**

Projektierung.  
Planung. Abwicklung.

Ingenieurbüro Müller Umwelttechnik  
A-4675 Weibern, Hauptstraße 34 | T: +437732/2091-0  
[www.mueller-umweltechnik.at](http://www.mueller-umweltechnik.at)



**Umweltservice Duscher**

Unsere Leistungen für Sie:

- landwirtschaftliche Verwertung von Klärschlamm
- biologische Verwertung von Klärschlamm und Grünschnitt in unserer Kompostieranlage

Duscher Johannes  
Etzelschhofen 69  
A - 4975 Suben

Kontakt:  
[office@umweltservice.at](mailto:office@umweltservice.at)  
+43 664/315 32 61

## Exkursion zur Firma Häny



Nach der Betriebsführung hat sich auch unser Obmann Ortner Josef bei Frau Häny für die Einladung zur Firmenbesichtigung bedankt. Er überreichte ihr ein kleines Erinnerungsgeschenk.



Wie wir wieder beim Bus waren hat eine Überraschung auf uns gewartet. Die beiden Damen haben uns eine Tasche mit



kleinen Werbegeschenken von der Firma überreicht.

Mit der Firmenbesichtigung aber war es noch nicht abgetan. Wir sind mit dem



Bus nach Rapperswil gefahren wo uns Frau Häny mit ihrem Team zu einer Bootsfahrt und dem Mittagessen auf dem Zürichsee eingeladen hat.



Nach dem köstlichen Mittagsmenü konnte man auf dem Oberdeck bei Sonnenschein relaxen. Am Ende der Schifffahrt bedankte sich unser Obmann Ortner Sepp noch einmal bei Frau Häny für die wunderbare Bootsfahrt und die Einladung zum Mittagessen. Frau Häny betonte, wie sehr sie der Besuch von uns gefreut hat. Sie wünschte uns noch eine schöne Weiterfahrt.



Nach dieser schönen Bootsfahrt ging unsere Fahrt weiter nach Schaffhausen wo wir auch auf Einladung der Firma Häny den Rheinfall besichtigten.



Wir sind mit einem Boot zum Felsen zwischen den beiden Fällen gefahren von wo wir das Naturschauspiel gut beobachten konnten.



**doma**  
elektro  
engineering  
[www.doma.at](http://www.doma.at)

**MASTERVOLT**

A-4921 Hohenzell | Roith 7  
Tel.: 07752 / 81097 | Fax 07752 / 81097-20  
[www.doma.at](http://www.doma.at) [info@doma.at](mailto:info@doma.at)

**LAEN SOLAR**  
SOLARSTROMTECHNIK

Steuerungstechnik  
Prozessleittechnik  
für Trinkwasserversorgung  
und Abwasserentsorgung  
Elektroinstallation

## Exkursion zur Firma Häny



Nachdem uns das Boot wieder abgeholt hat und wir festen Boden unter den Füßen hatten sind wir zurück zum Hotel gefahren.

### Samstag, 03. Juli 2021 Der dritte Tag

Schon von der Früh weg war wieder ein herrlicher Sonnentag. Für den heutigen Tag hat sich Peter ein etwas relaxtes Pro-



gramm ausgesucht. Schon die Abfahrtszeit hat er etwas später angesetzt sodass man nach dem Frühstück noch etwas in Feldkirch bummeln konnte. Dann fuhren



wir mit dem Bus nach Dornbirn wo eine Wanderung in die Rappenlochschlucht auf dem Programm stand .



Nach dieser herrlichen Wanderung haben wir im Rappenlochstadl ein vorzüg-

ches Jausenbuffet bekommen.



Nach der köstlichen Stärkung stand noch die Besichtigung eines Krippen- und ei-



nes Rolls-Roycemuseum auf dem Programm.



Nach der Besichtigung der Museen ging es wieder zurück zum Hotel. Auch hier war noch viel Zeit bis zum Abendessen.

## Intelligente Abwasserpumpe Concertor mit Cloud-basierter Überwachungslösung

Für eine verbesserte Verwaltung all Ihrer Wasserinfrastrukturanlagen bietet Avensor die ideale Möglichkeit alle Pumpstationen zu überwachen und Daten zu sammeln. Unsere Experten beraten Sie gerne zu Ihrer spezifischen Anwendung.

## Exkursion zur Firma Häny

So haben einige noch die Altstadt von Feldkirch besichtigt.



### Sonntag, 04. Juli 2021 Der vierte Tag

**D**er Tag der Heimreise. Nach dem Frühstück war noch herrlicher Sonnenschein in Feldkirch. Obwohl es doch eine große Strecke bis nach Hause war hat uns Peter genug Zeit gelassen um in Ruhe zu früh-



stücken. Bei der Rückfahrt hat Peter noch eine Stadtbesichtigung in München eingeplant.

**B**evor wir losfahren ist die Hotelchefin noch in den Bus gekommen und hat uns verabschiedet.



**A**uf der Fahrt nach München herrschte eine ausgezeichnete Stimmung im Bus.

**A**uch der Duft des Kaffees von der Espressomaschine, die Peter mitgenommen hatte, weckte die müden Geister wieder auf.



**I**n München sind die beiden Fremdenführer Elli und Alex zu uns in den Bus gekommen und wir haben zuerst eine Stadtbesichtigung mit dem Bus gemacht.



**B**eim Schloss Nymphenburg sind wir ausgestiegen und haben einen kleinen Rundgang gemacht.



**D**ann ging die Stadtführung mit dem Bus weiter bis zur Altstadt von München. Hier sind wir ausgestiegen und haben in zwei Gruppen die Sehenswürdigkeiten von München gezeigt bekommen.



**N**ach der Führung haben wir noch im Guglhupf zu Mittag gegessen und haben dann die Heimfahrt angetreten.



**S**o ist auch diese überaus interessante und schöne Exkursionsfahrt wieder zu Ende gegangen. Wir möchten uns noch einmal bei allen bedanken, die dazu beigetragen haben, dass wir wieder eine unvergessliche Reise machen konnten. Im Besonderen bei Hackl Peter für die mustergültige Organisation der Reise. Peter auch dafür, dass er uns die vier Tage unfallfrei und grandios mit dem Bus gefahren hat. Ein besonderer Dank gilt auch noch einmal der Firma Häny für die überaus interessante und gelungene Werksbesichtigung.



# Kanaltechnik GmbH

Ebene Straßen. Ruhige Angelegenheit.

Silmetaplatz 9  
3124 Oberwölbling  
+43 2772 53822  
office@jptechnik.at

# Exkursion zur Firma Häny

Hier noch einige Bilder von der Reise



## Technische Information ARA Kefermarkt

### Öl im Kanal und in der Kläranlage

Kefermarkt: Am 22.05.2020 ereignete sich im Gemeindegebiet ein Ölunfall, der seine Spur in einem Kanalabschnitt mit einer Länge von einem Kilometer und schlussendlich in die Kläranlage zieht.

Umfangreiche Umbauarbeiten und ein ohnehin fordernder provisorischer Betrieb der Kläranlage, sind voll im Gang und bringen für die Bewältigung des Unglücks sogar entscheidende Vorteile.

Die Kläranlage Kefermarkt betreibt im Normalfall, zwei hintereinander betriebene Belebungsbecken und ein Nachklärbecken. Durch den Abriss des alten trichterförmigen Nachklärbeckens, das durch zwei Längsbecken ersetzt wird, wurde das Belebungsbecken 2 außer Betrieb genommen und als provisorisches Nachklärbecken verwendet. Um die Schlammausbreitung im gesamten Becken zu vermeiden, wurden Bauvliesstreifen in bestimmte Bereiche gehängt. Diese Streifen sollten an diesem Tag noch sehr hilfreich und von Vorteil sein.

### Lagebericht und Vorkommnisse am Tag des Unglücks:

#### Mitschrift von Johann Katzmayr, Abwassertechniker ARA Kefermarkt

7.37 *Ankunft auf der ARA → starker Treibstoffgeruch wird wahrgenommen, sofortiger Kontrollblick ins Zulaufgerinne und ins leere RÜB → starker Ölfilm im Zulaufgerinne erkennbar, Rechenraumtor geöffnet → sehr intensiver Treibstoffgeruch, Kontrolle beim BB1 → starker Ölfilm und aufschäumende Blasen → Kontrolle beim provisorischen NKB (BB2) → keine Verunreinigung erkennbar, kein Ölfilm*

Die eingehängten Bauvliesstreifen verhindern das Ausbreiten und Abtreiben des Ölfilms im provisorischen NKB und eine Verunreinigung im Ablauf der Kläranlage. Fazit: kein Öl kann die Kläranlage verlassen und den Fluss (Feldaist) verunreinigen (Schadensbegrenzung wird wahrgenommen)

7.39 *Zulaufschnecke, Gebläse, Rechen, Sandfangpumpe, Sandfangpaddel, Rührwerk BB 1 und Rücklaufschlammpumpe werden abgeschaltet, Schieber vom Rezirkulationskanal (Verbindungskanal zwischen den BB1 und BB 2) geschlossen*

7.40 *Bürgermeister, Amtsleiter und Arbeitskollegen werden informiert und Gaswarngerät angefordert*

7.42 *Notruf Feuerwehr und GSF-Zug Kefermarkt*

7.50 *Feuerwehr und GSF Mannschaft legt eine Öl Sperre mit am Wasser aufschwimmenden, aber ölaufsaugenden Spezialbinden beim ARA Zulaufgerinne*

7.52 *Auf die Suche nach dem Verursacher gemacht: Kanalstränge werden abgefahren, an Strangkreuzungen werden Schächte geöffnet um Geruchsveränderungen wahrzunehmen; Strang 5/S 24, Strang 6/S 14, Strang 1/S 5a, Strang 1/S 11, Strang 1/S 23 (Starker Geruch) Tankstelle Lagerhaus in Verdacht → mit Filialleiter die gesamte Anlage kontrolliert → kein Austritt erkennbar, zurück zur Kreuzung Strang 2/S 6 (Geruch schon weniger), Strang 2/S 10 (Geruch noch weniger), Strang 2a/S 3 (Geruch weg), zurück zur Kreuzung Strang 1/S 21, Strang 1b1/S 1a (Öleintritt in den Kanal gefunden)*

Um in so einem Schadenfall den Ausgangspunkt des Unglücks schnell zu finden, ist es wichtig aktuelle Pläne sofort griffbereit zu haben, um Kreuzungen und Verästelungen direkt kontrollieren zu können.

8.20 *Mit einer anwesenden Person der angeschlossenen Liegenschaft (Lagerhalle) Kontakt aufgenommen. Kontrolle im inneren der Lagerhalle → nichts gefunden. Außenbereich abgesucht und einen überlaufenden Tank einer Ölfeuerungsanlage gefunden. Der Zulaufschlauch, der zu einem höherstehenden IBC Container führt wird geschlossen. Ölbindemittel großzügig aufgestreut. Videos und Fotos werden gemacht.*

8.30 *Notruf Polizei*

8.33 *BGM informiert*

8.34 *Besitzer der Lagerhalle über die Sachlage informiert*

8.35 *BGM meldet Ölunfall der zuständigen Behörde (BH Freistadt)*

8.43 *Polizei trifft ein, BGM kommt zur Einsatzstelle; Tatbestand wird von der Polizei aufgenommen, weitere Vorgehensweise wird vom BGM telefonisch mit BH Freistadt besprochen → der betroffene Kanalstrang muss gereinigt werden!*

9.00 *Entsorgungsfirmen Zaussinger und Kreindl (Spülwägen) werden angefordert*

9.21 *Anruf von Herrn Derntl; (Abteilung Wasserwirtschaft, Land OÖ) Er stellt Fragen zur Sachlage und bietet Hilfe vor Ort an.*

9.30 *Fa. Zaussinger trifft auf der ARA ein und saugt die Oberfläche vom BB1 ab, mit Öl Sperrbänder wird der oberflächliche Schaum und der Ölfilm eingegrenzt, um gezielt absaugen zu können*

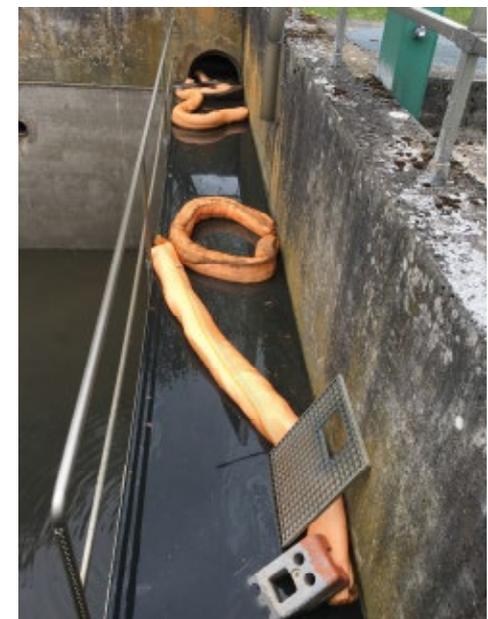
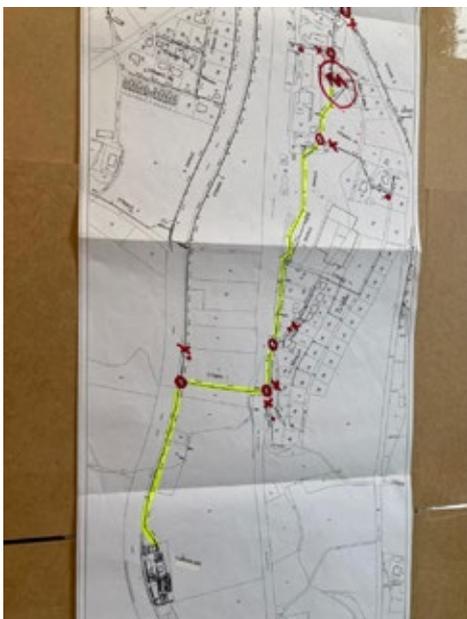
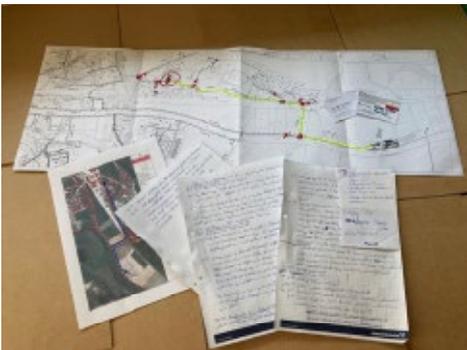
9.40 *Fa. Kreindl trifft auf der ARA ein und beginnt mit Saug und Reinigungsarbeiten im Zulauf, beim Rechen und im Sandfang der*

## Technische Information ARA Kefermarkt

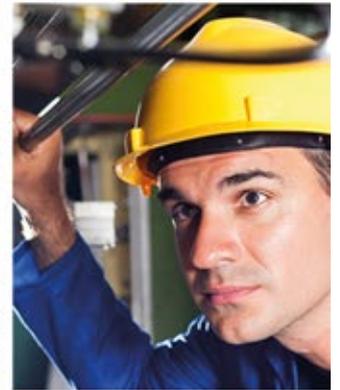
### Kläranlage

- 9.48 Sachverständige vom Amt der OÖ Landesregierung (Herr Derntl mit 2 weiteren Kollegen) treffen auf der ARA ein → Besprechung über weitere Vorgehensweise
- 10.30 zur Sicherheit wird eine Öl Sperre beim Ablauf der ARA in die Feldaist errichtet
- 11.06 BGM meldet Vorkommnis an die Gutsverwaltung Weinberg (Fischereirecht)
- 11.30 nach Beendigung der Reinigungsarbeiten an der Oberfläche im BB 1, wird die Belüftung im Becken in Absprache mit den Sachverständigen vom Land OÖ eingeschaltet
- 11.41 Im Zulauf der ARA werden die ölgetränkten Spezialbinder auf Neue ausgetauscht und die Zulaufschnecke wird in Betrieb genommen
- 11.43 Schieber vom Rezirkulationskanal wird geöffnet (der Betrieb für „normal“ Durchlauf ist auf Grund der eingehängten Bauvliesstreifen möglich → Rücklaufschlamm wird dadurch gefiltert)
- 12.00 Fa. Zaussinger beginnt Kanalreinigung beim Strang 1b 1/S 1a
- 12.25 Probenahme beim Ablauf BB2 durch Herrn Derntl
- 12.35 Organe der OÖ Landesregierung verlassen die ARA
- Fa. Zaussinger reinigt und spült den Ölfilm im betroffenen Kanal in Richtung ARA, die Fa. Kreindl saugt den ankommenden Ölfilm im Zulaufgerinne der ARA ab. Beide Entsorgungsfirmen verlassen die ARA um 16.15
- 16.30 Alle Aggregate sind wieder eingeschaltet und in Betrieb  
Sauerstoffkurve zittert wieder langsam nach oben  
Belüftungsprogramm ist mit Absprache (Derntl) auf Laufzeit 40min, Pausenzeit 20min eingestellt.

Nach Entsorgungs- und Reinigungsarbeiten kann der fordernde Arbeitstag um 18.00 beendet werden.



## Technische Information Firma Huber



### Ihre Ziele sind unsere Herausforderung – angepasste Technologie von HUBER

- Sanierung und Modernisierung der Maschinenteknik von Kläranlagen
- Konzepte und verfahrenstechnische Lösungen für eine wirtschaftliche Schlammentsorgung
- Zukunftsorientierte Filtrationstechnik für ständig steigende Anforderungen und höchste Ablaufqualitäten
- Edelstahlausrüstungen für die Trinkwasserversorgung und Schächte
- Optimaler Service für höchste Betriebssicherheit
- Innovative Lösungen zur Wärmerückgewinnung aus Abwasser

HUBER Edelstahl Vertriebs-GmbH  
Praterweg 9, A-4820 Bad Ischl, Österreich  
+43 61 32 21 900 +43 61 32 21 980

 [www.huber.de](http://www.huber.de)  [Gerhard.Schellenberg@huber.de](mailto:Gerhard.Schellenberg@huber.de)

**HUBER**  
**TECHNOLOGY**  
WASTE WATER Solutions

## 30. Tag des Abwassertechnikers



**Die Teilnehmer beim Gottesdienst**

Im vorigen Jahr konnte unser traditionelle "Tag des Abwassertechnikers" auf Grund der Corona-Pandemie nicht abgehalten werden. Im heurigen Jahr konnte er durch die Lockerungen und unter Einhaltung der 3G-Regeln wieder stattfinden. Er wurde wie bisher Ende Juli, am Samstag, 24. Juli 2021, bei herrlichem Wetter wiederum in Loibichl, Gemeinde Inner Schwand, abgehalten.

### Vor dem Gottesdienst



Schon am Vortag wurde von einigen Kollegen die Stockschützenhalle für die Veranstaltung hergerichtet.

betreut .



Auch die Hühnchen, die es zu Mittag gab, wurden vom „Mühlviertler Grillteam“



Stadlbauer Norbert und Lindorfer Hans schon zeitig in der Früh vorbereitet.



Unser Kassier Höller Gerhard hat sich um die Schank gekümmert . Kollege Windischhofer Hans hat den Stand mit den IBAR Jacken, TShirts und Kappen

**M S S** **Elektronik**

**Hard- und Software Systeme**

A-5102 Anthering • Bachfeldstraße 1

Tel.: +43(0)6223/20460 • Fax: Ext.10

e-mail: office@mssselektronik.at

www.mssselektronik.at



**MEISL**  
Ihr Wasser fließt durch uns.

Meisl GmbH A-4360 Grein Lettental 53

Tel.: +43.7268.6666 Fax: +43.7268.6666-966

Mail: office@meisl-grein.at Web: www.meisl-grein.at

Wasser- u. Abwassertechnik | Edelstahlkonstruktionen | Heizung & Sanitär

## 30. Tag des Abwassertechnikers



Elias, der Sohn von unserem Schriftführer hat tatkräftig im Schankbereich mitgeholfen.



Einige Ehrengäste haben uns vor der Kapelle erwartet.

### Der Gottesdienst

Der "Tag des Abwassertechnikers" beginnt immer um 10:00 Uhr mit einem



Dankgottesdienst zu Ehren des Hl. Eusebius in der Kapelle in Loibichl. Zelebriert wurde er von Diakon Frank Landgraf aus Mondsee. Unterstützt wurde von unseren Mitgliedern Sepp Eichriedler als Messner und Weißenbrunner Günther, der als Ministrant fungierte. Musikalisch wurde der Gottesdienst von der "Kuchler Feiertagsmusi" umrahmt.



### Der Familienfrühschoppen

Nach dem Gottesdienst stand der traditionelle Familienfrühschoppen in der Stockhalle in Loibichl auf dem Programm. Zu Beginn des Frühschoppens konnte unser Obmann Ortner Josef neben zahlreichen Ehrengästen aus der Politik und einigen Firmenvertretern über 60 Teilnehmer an



**SCHUBERT**  
ELECTRIC INNOVATION

### Clean Tech. Made in Austria.

Schon seit 1965 ist Schubert Elektroanlagen erfolgreich am Markt für elektrotechnische und maschinelle Ausrüstung im Anlagenbau tätig und legt dabei besonderen Wert auf Innovation, Funktionalität, Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit.

Über 600 Abwasserprojekte und mehr als 400 Wasserprojekte zeigen unseren Erfolg.

**Alles aus einer Hand - von der Planung bis zur Inbetriebnahme.**

[www.schubert.tech](http://www.schubert.tech)

## 30. Tag des Abwassertechnikers



Auch die zwei technischen Außendienstmitarbeiter Sebastian Greimer und Florian Födinger von der Firma VTA Group waren anwesend.

der Veranstaltung begrüßen. Auch den Frühschoppen hat die "Kuchler Feiertagsmusi" musikalisch bereichert.



Die Präsidentin der Landwirtschaftskammer Oberösterreich Michaela Langer-Weninger



### Das Mittagessen

Nach der Begrüßung gab es erstmal das Mittagessen. Es gehört schon zur Tradition, dass beim "Tag des Abwassertechnikers" unser Kollege Stadlbauer Norbert mit seinem Team köstlich gegrillte "Mühlviertler Grillhähnchen" zubereitet.

### Die Ehrengäste:

Bürgermeister Johann Wendtner von Mondsee und Bürgermeister Johann Wiesinger von der Gemeinde Zell am Moos.



Diakon Frank Landgraf aus Mondsee



Der ehemalige Bürgermeister von Mondsee und Obmann des Reinhaltungsverbandes Mondsee-Irrsee Karl Feuerhuber mit seiner Gattin



Die ehemalige Geschäftsführerin des RHV Mondsee-Irrsee Andrea Mirl.



Statt sinnlos verbrennen,  
lieber im Kreislauf wirtschaften!



✉ office@green-sentinel.at

🌐 www.green-sentinel.at



**Green Sentinel GmbH**  
Franz-Fritsch-Straße 11  
4600 Wels, AUSTRIA

tomorrow & you.

## Technische Information Firma EZ Agrar

**HOL DIR JETZT DEINE  
ORIGINAL BOBCAT  
FAHRERJACKE!  
KOSTENLOS BEI  
JEDEM NEUKAUF!**



# Bobcat®



**JETZT  
NEU IN  
ÖSTERREICH**



**KOMPAKTLADER**



**KOMPAKT-RADLADER**



**TELESKOPLADER**



**KOMPAKTBAGGER**

VarioWelt Wallern / Hafnerstr. 1 / 4702 Wallern / Tel. 07249 - 43700 / [www.variowelt.at](http://www.variowelt.at)  
**AB SOFORT: GENERALIMPORTEUR FÜR AGRARTECHNIK**

  
**VARIOWELT**

## 30. Tag des Abwassertechnikers



Diese wurden so wie schon in den letzten Jahren von Ing. Gerhard Schellenberg von der Firma Huber Technologie gesponsert, wofür ihm ein herzlicher Dank gilt. Beim Grillen wurde er vom Kollegen Lindorfer Hans unterstützt.

### Die Vergabe der Eusebius Reliefs und der 3D-Statue:

Im Anschluss an das Mittagessen wurden einige Kollegen, die in den letzten beiden Jahren in den Ruhestand getreten sind, das Eusebius Relief überreicht.



Weissenbrunner Günther



Ehrenobmann Mayr Franz



Puchberger Karl

Auch eine kleine Eusebius Statue, die unser Kollege Furchtlehner Helmut mit der 3D Technik gestaltet hat, wurde einigen verdienten Personen überreicht.



Andrea Mirl bekommt einen Blumenstrauß und eine 3D-Statue des Hl. Eusebius



Diakon Frank Landgraf bekommt auch die kleine Statue



Auch Sepp Eichridler bekommt für seine stetige Unterstützung die kleine Statue

medon GmbH  
7534 OLBENDORF, Greiner 724 | +43 3326 546 79  
4230 PREGARTEN, Gutauerstraße 11 | +43 7236 784 34  
office@medon.at | www.medon.at

**medon**  
MESS.SYSTEME

## IHR SPEZIALIST FÜR MESSTECHNIK

ENERGIETECHNIK | CHEMIE | PHARMAINDUSTRIE



DURCHFLUSS  
WWW.MEDON.AT PHOTOMETER  
UMWELTMESSTECHNIK  
ANALYSE DRUCK NIVEAU  
SENSORIK TEMPERATUR LOHNMESSUNG  
SCHÜTTGUTMESSTECHNIK  
FLUOROMETER

## 30. Tag des Abwassertechnikers

### Die Vergabe der Eusebius Statue

Anschließend stand die Verleihung der Eusebius Statue auf dem Programm. Die Eusebius Statue, der Schutzpatron der Klärwärter, wird beim "Tag des Abwassertechnikers" an ein verdientes Mitglied der



IBAR weitergereicht, wo er für ein Jahr bleibt. Diesmal wurde sie an Kollegen Schwarzenbrunner Ferdinand vom WAV



Bad Hall, der schon einige Jahre als Beirat im Vorstand tätig ist, überreicht.

Die Eusebiusstatue wird auf seiner Reise zur nächsten Kläranlage immer von seinem Vorbesitzer mit einem Proviantpaket und Getränke versorgt.



Holzner Dominik vom WV Gafelntal in Weyer, der die Statue bisher hatte, überreicht das Proviantpaket.

Nach der Verleihung gab es Ansprachen der Ehrengäste. Als erster bat unser Obmann den Bürgermeister von Mondsee, Herrn Johann Wendtner, zu Wort. Zu Beginn seiner Worte freute er sich das er in der Gemeinde Innerschwand als Bürgermeister von Mondsee eine Ansprache halten darf. Weiters ging er auf die Arbeit der Klärwärter ein und dankte allen für die geleistete Arbeit.



Als nächstes bat er Frau Michaela Langer-Weninger um ihre Ansprache. Frau Langer-Weninger ist Präsidentin der Landwirtschaftskammer für Oberösterreich. Sie dankte vorerst für die Einladung



und betonte das sie immer gerne zu unserer Veranstaltung gekommen ist und dies auch weiterhin beibehalten möchte. Sie ging dann auf die Wassersituation in

## Energiespar-Helden

### kompromisslos effiziente Klärbeckenbelüftung

Bei den Schraubengebläsen mit SIGMA PROFIL  von KAESER ist Effizienz nicht nur ein Versprechen. Als startbereite Plug-and-Play-Komplettlösungen bieten die wartungsarmen Gebläse-Anlagen äußerste Wirtschaftlichkeit auf Knopfdruck. Darüber hinaus sind die Schraubengebläse besonders platzsparend konzipiert, problemlos fern- und eigensteuerbar und Industrie-4.0-kompatibel.

Leistungsdaten:

- 7,5 kW bis 250 kW
- Volumenstrom von 3 bis 160 m<sup>3</sup>/min
- Druckdifferenz 300 bis 1100 mbar



**KAESER**  
KOMPRESSOREN®

Zentrale:  
KAESER KOMPRESSOREN GMBH  
A-4031 Linz, Dallingerstraße 8

Ihre KAESER Infoline 0810 900 345  
info.austria@kaeser.com  
[www.kaeser.at](http://www.kaeser.at)

## 30. Tag des Abwassertechnikers

unsrem Land ein und betonte wie wichtig die Arbeit von den Klärwärttern ist.

### Der weitere Verlauf des Frühschoppens



**Erika Steinbichler** ist Sekretärin beim RHV Mondsee-Irrsee. Sie unterstützt unseren Verein tatkräftig. Sei es bei den Ausschreibungen sowie auch bei der Mitgliederverwaltung. Als kleines Dankeschön für ihre Arbeit bekommt sie einen Blumenstrauß.

**Die beiden Damen Margaretha Starlinger-Daxner** und **Josefa Schneider** waren bei der Brunnensegnung von Pater Nestor auf der Elfenbeinküste mit dabei. Sie überbrachten Grüße von Pater Nestor.

Dann baten sie die Anwesenden um eine Spende für das Schulprojekt von Pater Nestor für das Josefa die Patenschaft



übernommen hat.

**Nach** der Sammlung hat unser Kassier **Gerhard Höller** gemeinsam mit **Pepi** das gesammelte Geld gezählt. Er konnte ihr den Betrag von € 720,- übergeben.

**Auch** **Michaela Langer-Weninger** be-



kommt einen Blumenstrauß und einen auf Holz geritzten Eusebius, den Kollege



Furchtlehner **Helmut** gemacht hat.

**Die „Mühlviertler Hähnchengriller“** **Lindorfer Hans** und **Stadlbauer Norbert** haben sich nach der schweißtreibenden Arbeit ein kühles Bier verdient.

**Zum** Abschluss des offiziellen Teiles bedankte sich **Obmann Ortner Sepp** noch bei allen die dazu beigetragen haben das die Veranstaltung so großartig ablaufen konnte. Der "Kuchler Feiertagsmusi" dankte er für die musikalische Umrahmung des Gottesdienstes und dem Frühschoppen. Den anwesenden Ehrengästen dankte er für ihr kommen, da es immer eine Bereicherung unserer Veranstaltung ist.

## Geroldinger entwickelt Klärschlamm-trocknung

### GEROLDINGER will mit einfachem System in Zukunft Klärschlamm trocknen.

Als Resultat einer langjährigen Forschung in Kooperation mit der BOKU ist es uns gelungen Klärschlamm in einem einzigartigen Verfahren zu trocknen. Der Schachttrockner von GEROLDINGER überzeugt durch seinen einfachen Aufbau.



Die Anlage besteht aus einer Schlammzufuhr mit Dosierfunktion, einem luftdurchströmbareren Behälter, dem steuerbaren Kippbalkenboden und einem energieeffizienten Gebläse.

Über schmale Öffnungen im Kippbalkenboden strömt warme Luft durch den feuchten Schlamm und nimmt Wasser auf. Unser System nutzt dabei das Verfahren der konvektiven Trocknung. Das getrocknete Material wird während der Durchströmung kontinuierlich ausgetragen, ein pausieren der Trocknung ist somit nicht erforderlich. Das Volumen im Schacht bleibt dabei stets unverändert, denn das entnommene Trockengut wird durch das Nachfüllen des feuchten Schlammes wieder ausgeglichen. Der Wassergehalt des Klärschlammes kann mit dieser Methode von 18% Trocken-substanz auf bis zu 98% TS getrocknet werden, das entspricht 2% Restwassergehalt. Die Trocknung bringt jede Menge Vorteile mit sich, so können beispielsweise Entsorgungskosten aufgrund der Massenreduktion eingespart werden. Zusätzlich bietet die Anlage eine gewisse Flexibilisierung in der Entsorgung. Es können sämtliche Trocknungsgrade eingestellt werden.

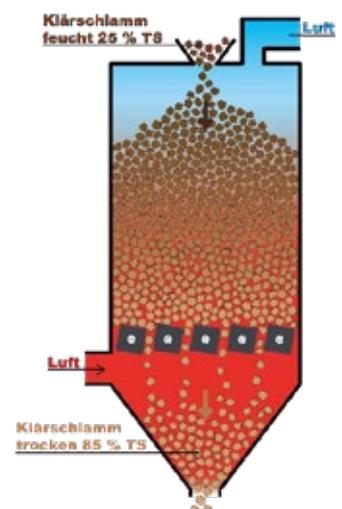
Wirtschaftlich ist unsere Anlage ab einer EW Zahl von über 5.000 und bis zu einer Maximalgröße von 200.000 EW können sämtliche Skalierungsstufen angeboten werden. Für den Trocknungsvorgang wird erwärmte Luft zwischen 60 und 80°C verwendet. Die Energie dafür kommt üblicherweise aus der Abwärme von Gasturbinen (nur in Kombination mit Faulturm), oder aber auch durch Energie aus Abwasserkanälen beispielsweise von der Rabmer GreenTech GmbH.

### KONTAKT

**Geroldinger GmbH**  
Au-Strasse 9  
4771 Sigharting  
07766/2437-0  
office@geroldinger.com  
[www.geroldinger.com](http://www.geroldinger.com)



Bei Interesse kann gerne die Testanlage in unserem Technikum in Sigharting besichtigt werden.



## OÖ. Umwelttage

Am 01. und 02. September 2021 fanden die 5. OÖ. Umwelttage im Technikum der Firma VTA in Rottenbach statt. Das Ziel der OÖ Umwelttage ist, das Thema der Ver- und Entsorgungsleitungen unseres Landes in den Fokus zu rücken. Durch die erstklassigen Vorträge und zahlreichen Aussteller wurden dem Fachpublikum aktuelle Trends und technische Neuerungen in diesem Bereich präsentiert. Begleitend zu den Fachvorträgen gab es darüber hinaus praktische Vorführungen, welche die Besucher live mitverfolgen konnten. So wurde Theorie und Praxis optimal vereint.

Die OÖ Umwelttage finden jährlich an einem neuen Standort statt, um die Veranstaltung so abwechslungsreich wie möglich zu gestalten und neue Regionen anzusprechen. Dieses Jahr durften sich die Veranstalter auf einen besonderen Veranstaltungsort freuen – dem neuen Technikum der VTA in Rottenbach / Hausruckviertel.



Besucher unseres Standes über die Möglichkeit der Ausbildung zum Facharbeiter für Entsorgungs- und Recyclingfachmann - Abwasser informiert. Vorstandsmitglied Hans Windischhofer war als Besucher bei der Veranstaltung.

und Vorstandsmitglied Hans Windischhofer die Besucher unseres Standes betreut.



Am ersten Tag haben unser Obmann Ortner Sepp und unser Vorstandsmitglied Schwarzenbrunner Ferdinand den Infostand betreut. Auch das Bildungszentrum Lenzing war auf unseren Stand vertreten. Hier hat Herr Michael Weinberger die



Am zweiten Tag haben wieder unser Obmann, unser Obmannstellvertreter Katzmayer Hans, unser Kassier Gerhard Höller



Der Infotisch bei den Umwelttagen war ein voller Erfolg. Die Frequenz war an beiden Tagen ganz hervorragend. Viele der Besucher haben sich über unseren Verein informiert. Auch bezüglich der Ausbildung zum Klärfacharbeiter hat Herr

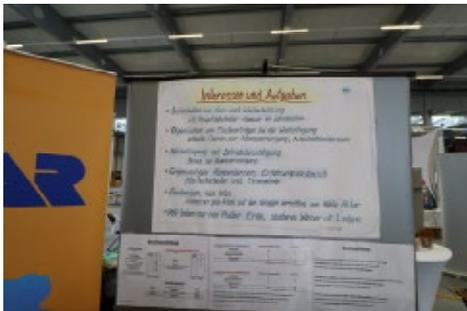


**Kanal-TV • Dichtheitsprüfungen  
Druckprüfungen • Kanalreinigung**

Hauptstraße 29, 4760 Raab, Tel. 0 77 62/3666  
Mobil 0664/401 67 71, prueftechnik@maier-bauer.at

## OÖ. Umwelttage

Weinberger vom BLZ Lenzing vielen Standbesuchern wertvolle Infos geben können. Ein weiterer Erfolg war der Neuzuwachs an Mitgliedern. 13 Personen haben sich bei unserem Infostand als Mitglied zur IBAR angemeldet.



### Weitere Highlights:

Die Infotische in der Halle der Firma VTA, die sich hervorragend für diese Veranstaltung geeignet hat.



Auch für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. In der Art eines Oktoberfestes gab es an beiden Tagen den ganzen Tag Speisen und Getränke.



Der Geschäftsführer der Firma "sera Technology Austria GmbH" aus Suben Herr Marco Kisch mit seiner Mitarbeiterin Angelika Fleischhacker am Stand mit unserem Obmann.



Ein hochrangiges Gespräch gab es am Rande der Umwelttage. Ulli Kubinger und Bayer Christian von VTA mit unserem Obmann Ortner Sepp.

Hier im Bild Frau Reingard Schmidt von der Firma RTI Austria GmbH. Sie war die Organisatorin der 5. OÖ. Umwelttage.



Ing. Dr. h.c. Ulrich Kubinger mit seiner Tochter Marlene. Er ist Gründer und Eigentümer der VTA Austria.



Herr Weinberger im Gespräch mit einem Besucher am Stand.



Bei dem Gespräch, wo auch Herr Weinberger und unsere Vorstandsmitglieder dabei waren, ging es um die Ausbildung zum Klärfacharbeiter im BLZ Lenzing. Ulli Kubinger, der der IBAR seit der Gründung seiner Firma sehr gewogen ist, möchte auch hier, bei der Ausbildung zum Klärfacharbeiter, unseren Verein und das BLZ unterstützen. Es wurde ein Termin vereinbart, wo dann Details wie die Unterstützung aussehen kann, besprochen wird.



Für unseren Verein waren die 5.OÖ. Umwelttage ein voller Erfolg. Die Frequenz an unserem Stand war mehr als ausgezeichnet. Es konnten viele neue Klärwärterkollegen über die Ziele und Aktivitäten von unserem Verein informiert werden. Wir möchten uns bei der Firma VTA Austria für den Infotisch bedanken.

## Technische Information RHV Mondsee-Irrsee

# Einsatz der CHEPHYKA (CHEmisch-PHYsikalische KlärAnlage) bei Pumpwerkssanierung

Da bei unseren Pumpwerken am Ufersammler Irrseekette durch eine Sanierung eine Außerbetriebnahme und ein provisorischer Betrieb von 4 hintereinander geschalteten Pumpwerken erforderlich wurde, entstand die Idee unsere CHEPHYKA für diesen Zweck einzusetzen. Diese Anlage wurde beim RHV Mondsee-Irrsee angeschafft, um eine Notüberbrückung zu ermöglichen, falls eine Seeleitung einen Schaden aufweist. Es wurde beim Land Oberösterreich angesucht, die CHEPHYKA für diese Anwendung einsetzen zu dürfen. Nach rascher Bewilligung und Auferlegung gewisser Grenzwerte konnte das gereinigte Wasser direkt in den Irrsee eingeleitet werden.

Die CHEPHYKA funktioniert in zwei Stufen: Als erstes erfolgt die mechanische Vorreinigung mittels Siebtrommel-Rechen der Firma Huber Edelstahl VertriebsgmbH, der mittels Schachtpumpe aus dem Kanal vor dem Pumpwerk beschickt wird. In zweiter Stufe wird das Abwasser über eine Dosierstrecke und Dosieranlage der Firma VTA Austria GmbH geleitet und behandelt. Hier werden zwei verschiedene Komponenten eingesetzt, als erstes der Koagulant, der die Feinflockung der Stoffe im Abwasser bildet und als zweites ein Polymer, das die Feinflocken zu einer großen Flocke bildet. Diese setzen sich dann im Retentionsraum des Pumpwerkes ab und es bleibt eine Klarwasserschicht über, die getrennt vom abgesetzten Schlamm ausgeleitet werden kann.

Die Anlage wurde am 6. April 2021 beim Pumpwerk Laiter aufgebaut und mit Hilfe der Firmen VTA, Doma Elektro Engineering und Huber in Betrieb genommen und an das Abwasser eingestellt. Parallel dazu wurde Prozessabwasser einer umliegenden Käserei mittels Container und Spülwagen getrennt entsorgt, da dieses sehr stark belastet war und um den störungsfreien Betrieb zu ermöglichen, so dass die Grenzwerte verlässlich eingehalten werden konnten. Während des Betriebs der Anlage von ca. 4 Wochen wurden täglich Proben zur Überwachung der Grenzwerte entnommen und im Labor ausgewertet. Diese wurden zufriedenstellend eingehalten. Der abgesetzte Schlamm im Retentionsraum wurde je nach Bedarf abgesaugt und auf der Kläranlage entsorgt. Ermittelt wurde dies mittels Schlammspiegelmessung. Auch ein eigener Bereitschaftsdienst zur Überwachung der Anlage, die mittels LTE-Verbindung ins Leitsystem eingebunden ist, wurde eingerichtet. Der Klärwärter, der diesen Dienst verrichtete, hatte auch die Aufgabe diverse Überwachungs- und Betriebstätigkeiten durchzuführen, wie zum Beispiel das Nachfüllen der Dosiermittel, Kontrolle der Polymermischanlage, Nachjustierung der Dosieranlage bei Bedarf. Den Rest erledigte die Anlage weitgehend von selbst, da diese vollautomatisch reagiert, je nachdem, wie viel Abwasser über die Anlage läuft.

Es wurde in den ca. 4 Wochen eine tägliche Menge von ca. 300 m<sup>3</sup> Abwasser behandelt und eingeleitet. Da die Einleitung noch im April war, musste das gereinigte Abwasser noch nicht mit Desinfektionsmittel behandelt werden. Dies ist erst zur Badesaison erforderlich, bei der auch eine Keimzahlbestimmung mit sogenannten Trägerplatten gemacht werden muss. Nach 4 Wochen Betrieb der Anlage erfolgte der Abbau dieser und die sanierten Pumpwerke wurden wieder in Betrieb genommen. Die Erfahrungen, die wir in dieser Zeit mit der Anlage gewinnen konnten, waren natürlich sehr wertvoll für den Fall, dass der Einsatzfall bei einer Seeleitung erforderlich wird. Auch einige Verbesserungen und Anpassungen, die erst beim Betrieb bemerkt wurden, sind bereits in die Anlage eingeflossen, so dass ein noch sicherer und effizienterer Einsatz möglich ist.

**Waibel**  
workwear

IHR EXPERTE FÜR ARBEITSBEKLEIDUNG –  
PERSÖNLICHE BERATUNG ÖSTERREICHWEIT.



**Martin Moser** berät Sie gerne persönlich.  
Schicken Sie ihm eine unverbindliche  
Anfrage:  
+43 676 62 346 18  
martin.moser@waibel.at

Waibel GmbH Treietstrasse 11, 6833 Klaus, Austria | [www.waibel.at](http://www.waibel.at)



Entnahme des Abwassers mit Schachtpumpe



Dosier- und Rechenanlage

## Technische Information RHV Mondsee-Irrsee



Siebrechen



Einleitung ins Pumpwerk



Abgesetzter Schlamm im Retentionsraum



Ausleitung gereinigtes Abwasser



Dosier- und  
Polymermischanlage

**Ein Bericht von Markus Niederbrucker -  
Betriebsleiter Reinhaltungsverband Mondsee-Irrsee**



**RITUNE®**

Software zur prozessübergreifenden Optimierung  
des Energie- und Ressourcenverbrauchs auf Kläranlagen

**rittmeier**  
BRUGG

Rittmeyer Ges.m.b.H.  
Walküregasse 11  
1150 Wien  
T +43 1 9852593  
wien@rittmeier.com

[www.rittmeier.com](http://www.rittmeier.com)

## Technische Information Firma Hennlich



**Johann**  
Weltenbummler

**Diana**  
verlässliche Beschafferin

**Anton**  
kreativer Lösungsfinder

**Viktoria**  
Durchblickerin

**Peter**  
Vordenker

**Robert**  
Paket-Checker



**DIE  
MEHRWERT  
MACHER.**  
[www.hennlich.at](http://www.hennlich.at)



Rührwerke



Rohrkupplungen



Dosierpumpen und -systeme



Heizbänder

[industrietechnik@hennlich.at](mailto:industrietechnik@hennlich.at) · +43 (0) 77 12 / 31 63 - 0



## Technische Information Firma Hennlich

### HENNLICH – exakt und zuverlässig dosieren

**In der Dosiertechnik sind Genauigkeit und individuell auf den Prozess abgestimmte Pumpen sowie Anlagen gefragt.**

Komplette Dosierstationen und deren Komponenten werden von HENNLICH auf individuelle Kundenanforderungen (z.B. für Eisen-III-Chlorid) abgestimmt.

Bei Dosiersystemen werden die Pumpen mit allen erforderlichen Armaturen betriebsfertig auf Paneelen aufgebaut. Optional auch mit integrierten Elektroniksteuerungen. Von der Montage auf einer Tafel, bis zur Installation in einem geschlossenen Schrank sind viele Ausführungen möglich.



*Bild: Beispiel für ein Eisen-III-Chlorid Dosiersystem*

### Homogene Polymerlösung – reduzierte Kosten

Polymer-Aufbereitungsanlagen sind zum Lösen und Verdünnen von Pulver und Granulat sowie zum Verdünnen von konzentrierten Flüssigkeiten konzipiert.

Polymerlösungen kommen überall dort zum Einsatz, wo die Sedimentation oder Flotation von suspendierten Feststoffen im Wasser beschleunigt und das Entwässerungsverhalten von eingedickten Schlämmen verbessert werden soll.

Wichtig hierbei sind homogene Polymerlösungen. Inhomogene Lösungen haben eine schlechtere Wirkung, es wird mehr Polymer benötigt, das wiederum zu höheren Kosten führt. Erkennbar sind diese an Schlieren in der fertigen Polymerlösung.

Polymeransetzstationen von HENNLICH zeichnen sich durch eine optimale Pulver- bzw. Konzentratvermischung und einen maximalen Wirkungsgrad aus. Dies sorgt für eine homogene Lösung, einen reduzierten Polymerverbrauch und somit für geringere Kosten.

## Technische Information Firma Hennlich



*Bild: Alltech Polymeransetzstation Continufloc von HENNLICH*

### **Beratung und Service aus erster Hand**

Die beiden HENNLICH Techniker Ulrich Sulzner und Stefan Knonbauer stehen gerne vor Ort für jegliche Pumpen- und Dosierfragen zur Verfügung – Anruf genügt.



*Bild: HENNLICH Techniker Ulrich Sulzner und Stefan Knonbauer (v.l.)*

## Technische Information Firma Hennlich

# Frostschutz von Beckenkronen in Kläranlagen

### Betriebssicherheit zu jeder Jahreszeit!

Im Winter können die Räder von Räumgeräten auf Beckenkronen durch Schnee und Eis durchdrehen oder sogar blockieren.

Schneekehrgeräte oder der Einsatz von Heizstrahlern sind mit hohem personellem Aufwand verbunden. Sie sind immer nur eine kurzfristige Abhilfe.

Eine fest installierte Beckenkronenbeheizung ist langfristig gesehen die beste Lösung und bietet wesentliche Vorteile.

### Intelligent und energieeffizient

Auf die Klärbeckenränder wird ein selbstregelndes Heizband montiert.

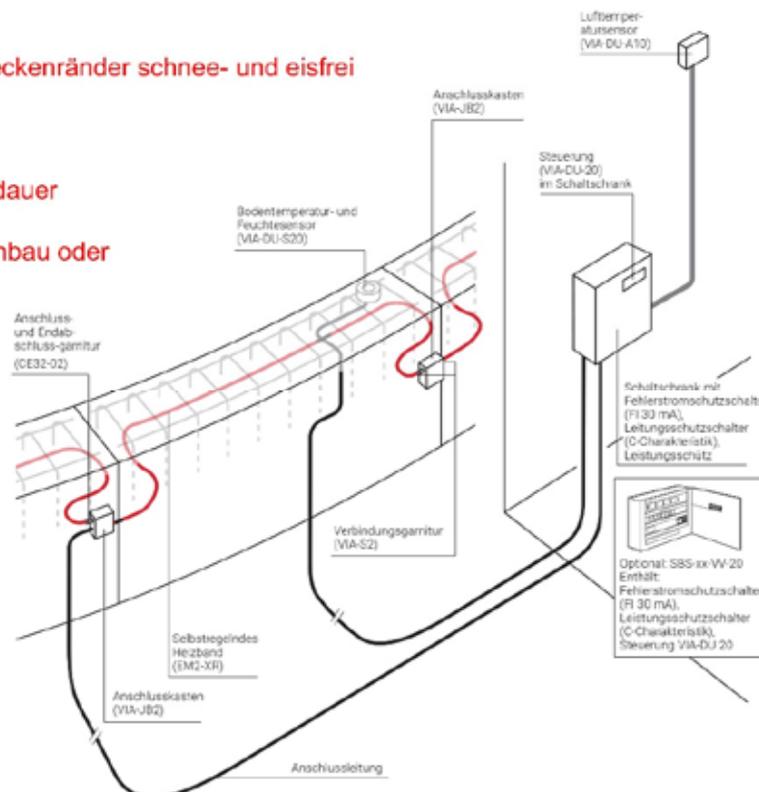
Die selbstregelnde intelligente Technologie zeichnet sich durch eine hohe Betriebssicherheit und lange Lebensdauer aus.

Durch ein auf das System abgestimmtes Regelungsverfahren mit Bodentemperatur-, Feuchte- und Lufttemperatursensor wird sichergestellt, dass der Energieverbrauch nur bei Bedarf (Schnee, Eis, Eisregen) stattfindet.

Zudem passt das Heizband die Heizleistung an die örtlichen Gegebenheiten an und reagiert auf Temperaturschwankungen an jedem Zentimeter auf seiner Länge.

### Frostschutz von Beckenkronen in Kläranlagen

- Schutzklasse 1
- Störungsfreier Betrieb: Hält Klärbeckenränder schnee- und eisfrei
- Vollautomatischer Betrieb
- Hohe Zuverlässigkeit und Lebensdauer
- Für Neubauten, nachträglichen Einbau oder Sanierung
- Für bauseits schnellere Montage kann das vorkonfektionierte E M2-XR-Kit verwendet werden.
- Effiziente Energienutzung
- 90 W/m bei 0°C an der Betonoberfläche



Skizze: Becken-

kronenbeheizung mit selbstregelnden Heizbändern von HENNLICH

### Egal ob Nachrüstung oder Neubau

Beim Neubau kann die Beheizung schon in der Beckenkronen mit integriert werden.

Bestehende Anlagen können jederzeit nachgerüstet werden.

### Sorgenfrei durch den Winter.

HENNLICH hat jahrelange Erfahrung im Bereich der Heizbänder und kümmert sich um die Auslegung der benötigten Heizleistung und Auswahl des richtigen Heizbandes.

## Technische Information Firma Hennlich

# Die sichere und schnelle Komplettlösung für Rohrleitungen

Im Gegensatz zu geschweißten oder geflanschten Rohrleitungen sind Lösungen mit Formteilen sehr flexibel, wiederverwendbar und dämpfen Vibrationen und Druckschläge bereits an der Verbindungsstelle ab.

**Sicher - schnell - variabel – wiederverwendbar**

### Die Vorteile:

- Keine Bearbeitung von Rohrenden
- Keine speziellen Montagehilfsmittel notwendig
- Kein Formieren, Beizen oder Schweißen
- Kürzere Montagezeiten und dadurch
- Kosteneinsparung

Vom Bogen (45 und 90°), dem T-Stück, der Reduktion über den Flanschadapter bis zum Gewindeanschluss - mit den Straub Formteilen von **HENNLICH** ist jede Art von Rohrleitung schnell und flexibel geplant und umgesetzt. Die einzelnen Komponenten (V2A Edelstahl 1.4301 oder V4A Edelstahl 1.4571) sind optimal aufeinander abgestimmt und für Druckstufen von PN6 bis PN40 ausgelegt.

### Warten war gestern!

Stillstand oder schnelle Hilfe benötigt? HENNLICH-Formteile sind von DN 50 - DN 200 in V4A auf Lager und innerhalb 24 Stunden versandbereit!



Verrohrung Pumpenschacht DN100 mit Edelstahl-Formteilen und Straub-Grip-Rohrkupplungen

### Ihr Ansprechpartner:!

Ing. Andreas Hochhold  
Gruppenleitung  
Andreas.hochhold@hennlich.at  
0664 / 8472171



## Technische Information Firma Sera

# STADTWERKE FLENSBURG

Im Bereich der Klärschlammkonditionierung sind wir bei **sera** Experten. Daher erhielten wir den Auftrag, im Rahmen des Neubaus der maschinellen Schlamm-eindickungsanlage des Klärwerks Flensburg eine Ansetzstation für polymere Flockungsmittel zu konstruieren und zu liefern.

Im Rahmen der Abwasseraufbereitung fällt Klärschlamm an, dessen Entsorgung und Verwertung in das Aufgabengebiet des Anlagenbetreibers fallen. Ziel hierbei ist es, das Schlammvolumen zu reduzieren und die Trockensubstanz zu erhöhen um die Weiterverwendung zu vereinfachen und Betriebskosten zu minimieren.

Bei der maschinellen Schlamm-eindickung im Band-eindicker wird der Dünnschlamm durch Zugabe polymerer Flockungsmittel konditioniert und filtriert. Zwischen den Flocken frei gewordenen Schlammwasser läuft durch das Filtergewebe des Bandeindickers als Filtrat ab, während die geflockten Feststoffe darauf zurückgehalten werden.

Für das Ansetzen und die Zugabe der polymeren Flockungsmittel lieferte **sera** eine kundenspezifische 2-Kammer-Pendel-Anlage. Die komplett aus Edelstahl gefertigte Anlage verfügt über zwei Ansetzbehälter mit je 2 m<sup>3</sup> Nutzinhalt. Während in einer Kammer Wasser und Polymerkonzentrat in der vorher festgelegten Konzentration angesetzt werden und schließlich reifen, ist die andere Kammer entnahmebereit. Unsere Anlage sorgt dafür, dass das polymere Flockungsmittel immer im richtigen Verhältnis bei gleichbleibender Qualität angesetzt und als stabile Lösung ausgegeben wird.

Zwei Exzentrerschneckenpumpen mit Trockenlaufschutzeinrichtung und Überdruckabsicherung fördern die optimal gereifte Polymerlösung in den

Bandeindicker bzw. in den Prozess der maschinellen Schlamm-eindickung.

Einfache Bedienbarkeit, Instandhaltung und Wartung waren dem Kunden sehr wichtig. Daher wurden die Behälter mit Deckeln in Sondergröße geliefert um einen einfachen Zugang zu gewährleisten. Zudem wurde die Ansetzanlage mit einer kundenspezifischen Steuerung mit großem 9"-Farbpanel ausgestattet und mit der Automatisierungs- und Steuerungseinrichtung der maschinellen Schlamm-eindickungsanlage in das zentrale Prozessleitsystem der Kläranlage eingebunden. Eine dezentrale Überwachung und Steuerung der Polymeransetzstation ist somit möglich.

Mit der Installation der neuen maschinellen Schlamm-eindickungsanlage wurde sowohl die Betriebssicherheit als auch die Durchsatzkapazität wesentlich erweitert und optimiert. Darüber hinaus konnte zudem der Verbrauch von Flockungshilfsmitteln signifikant gesenkt werden und dabei gleichzeitig der Endtrockengehalt des Dickschlammes auf 6 – 8 % deutlich gesteigert werden.

Die neue maschinelle Schlamm-eindickungsanlage wird zukünftig einen wesentlichen Anteil zur Reduzierung der Energie- und Betriebsmittelkosten der Kläranlage Flensburg beitragen – auch dank der von **sera** gelieferten Polymeransetzstation.

**Unser Service- und Vertriebsteam in Österreich freut sich auf Ihre Anfragen:**

**sera Technology Austria GmbH**

Angelika Fleischhacker

E-Mail: A.Fleischhacker@sera-web.com

Tel.: +43 7711 3177717



## Herbsttagung 2021

Bei der diesjährigen Herbsttagung der IBAR, die am 21. Oktober 2021 stattfand, stand die Besichtigung der Firma Röchling Industrial Oepping GmbH & Co. KG. auf dem Programm. Organisiert hat die Besichtigung unser Obmann Ortner Sepp in Zusammenarbeit mit unserem Organisationsreferenten Hackl Peter.

### Die Unternehmensgeschichte

(Der Text und das Foto sind aus der Homepage der Firma) :

### Kunststofflösungen für technische Anwendungen

Der Unternehmensbereich Röchling Industrial bietet Ihnen eine große Auswahl thermoplastischer und duroplastischer Kunststoffe für technische Anwendungen. Sie erhalten unsere Kunststoffe in Form von Halbzeugen wie Platten, Rundstäbe, Hohlstäbe und Flachstäbe, Profilen sowie Formgussteilen bis hin zu präzise bearbeiteten Fertigteilen.

Eingebettet in diesen Unternehmensbereich sind wir mit Sitz in Oepping in Oberösterreich führender Hersteller und Verarbeiter von Kunststoffen. Unsere Stärke ist die Fertigung von hochwertigen Verschleißteilen für die internationale Papierindustrie, den allgemeinen Maschi-



nen- und Anlagenbau, der Agrarindustrie sowie Ersatzteile für die Alpinindustrie und Hebeschnecken für Kläranlagen in der Abwasserindustrie. Darüber hinaus sind wir kompetenter Ansprechpartner für Halbzeuge sowie Zeichnungsteile und Individuallösungen aus technischen Kunststoffen.



Treffpunkt war um 15:15 Uhr vor dem Firmeneingang. Es waren 45 Mitglieder zu der Betriebsbesichtigung gekommen.



Bedingt durch die herrschende Pandemie wurden die 3G-Regel genauestens beachtet. Jeder Teilnehmer wurde nach 3G registriert und bekam ein Armband.

FOLLOW US

### WIR SORGEN FÜR SAUBERES WASSER

Millionen Menschen auf der ganzen Welt verlassen sich täglich auf die hohe Qualität und Zuverlässigkeit unserer Produkte – und das seit mehr als 75 Jahren! Ganz gleich, ob es um die Aufbereitung von Wasser oder um die ressourcenschonende Dosierung in verschiedensten Industriebereichen geht, **sera** ist an vielfältigen Umweltprozessen beteiligt. Dabei folgen wir immer unserem Firmenmotto „Wir schaffen Mehrwerte für Mensch und Umwelt“.

sera Technology Austria GmbH  
+43 7711 31777-0  
sales.at@sera-web.com

[www.sera-web.com](http://www.sera-web.com)

**sera**

## Herbsttagung 2021

Wegen eines Umbaus bei der Firma ist der Vortragssaal zur Zeit nicht benützbar, daher wurden wir beim Firmeneingang von Herrn Kurt Humenberger, der Product Manager bei der Firma ist, empfangen.



Er führte uns dann in eine der Produktionshallen. Hier stellt er uns zunächst die Firma vor.

Er gab einen Überblick über die Firmengeschichte, die bereits 1683 mit der Gründung der Rohrbacher Lederfabrik begann. In der Zeit von 1930 bis 1961 gab es mit den Einstieg in verschiedene Sparten, wie die in die Zellstoff- und Papierindustrie und in den Allgemeinen Maschinen- und Anlagenbau. Die Firma hieß ursprünglich Leipra. 1993 wurde dann Leipra Teil der Röchling-Gruppe. In der Zeit von 2000 bis 2006 gab es Firmengründungen der



Tochtergesellschaft in der USA und China sowie Firmenübernahmen. 2016 wurde der Zubau neuer Produktionshalle mit rund 5.000 m<sup>2</sup> durchgeführt. 2020 wurde aus Röchling Leripa Papertech nun Röchling Industrial Oepping. Er erzählte noch das die Firma derzeit 350 Mitarbeiter am Standort Oepping beschäftigt.

Nach den Ausführungen von Herrn Humenberger teilten wir uns auf drei



Gruppen auf und begannen mit der Betriebsbesichtigung. Eine Gruppe führte Herr Bernhard Traxler. Herr Bernhard Traxler ist Betriebsleiterstellvertreter im Betrieb

Die zweite Gruppe hat Herr Dietmar Höglinger übernommen. Herr Höglinger ist auch Product Manager.



Die dritte Gruppe führte Herr Humenberger selbst durch den Betrieb.



langlebig  
effizient

Made in Austria

### AEROSTRIP®

Streifenbelüfter von AQUACONSULT

- 🔍

Kleinere Blasen für geringeren Verbrauch
- 🕒++

Bis zu 20 Jahre Lebensdauer
- 🧱

Einzigartige Polyurethan-Membrane

## Technische Information Firma Aerzen

# WIE EFFIZIENT SIND IHRE GEBLÄSE HEUTE WIRKLICH?



## LET'S TALK

**Patrick Quitt, Sales Manager**

+43 676 6697 445 ✉ [patrick.quitt@aerzen.com](mailto:patrick.quitt@aerzen.com)

Wirklich effizient bedeutet heute, die Auswahl der Gebläsetechnologie exakt auf die Lastgänge in Kläranlagen abzustimmen. Denn starke Schwankungen kennzeichnen den Lastbetrieb in jeder biologischen Reinigung, hier besteht das größte Energiesparpotential.

Mit unserem Produktportfolio Performance<sup>3</sup> – bestehend aus Blower, Hybrid und Turbo – finden wir immer die effizienteste und passende Lösung für Sie. Mit den neuen Gebläse- und Turbogenerationen G5<sup>plus</sup> erreichen Sie jetzt sogar noch mehr Effizienz. Profitieren Sie von bis zu 30% Energieeinsparung! LET'S TALK! Wir beraten Sie gerne!

[www.aerzen.at](http://www.aerzen.at)



**AERZEN**  
EXPECT PERFORMANCE

## Herbsttagung 2021

Die Firma Röchling ist unter anderem sehr stark in der Abwassertechnik vertreten. Hier haben wir Förderschnecken ge-



sehen, die komplett aus dem von der Firma selbst erzeugtem Robalon Kunststoff



gemacht sind. Die Schnecken sind wesentlich geringer als die aus Metall und der Abrieb ist auch wesentlich geringer.

Aber nicht nur Hebeschnecken werden

für den Abwasserbereich gemacht, auch Kettenräder für Bandräumer haben wir



gesehen. Diese werden unter anderem für die Firma Probig gefertigt.

Die Firma Röchling fertigt nicht nur Teile für die Abwassertechnik. Sie sind sehr stark in der Papierindustrie verankert. Hier werden hochwertige Absauganlagen für die Papiererzeugung gefertigt. Insgesamt



werden für 29 verschiedenste Sparten Teile gefertigt. Wir haben Antriebsräder für Pistengeräte gesehen. Für die Landwirtschaft werden unter anderem Pflugscharen aus dem Kunststoff gefertigt. Ein großes Plus der Firma ist, dass auch Einzelteile und kleine Chargen problemlos gefertigt werden.

Für die Herstellung von hochwertigen Absauganlagen für die Papierindustrie



braucht die Firma Maschinen die Werkstücke mit einer Länge von zwölf Metern bearbeiten können.

Zum Abschluss der überaus interessanten Führung bedankte sich unser Obmann Ortner Sepp bei den drei Firmenmitarbeitern für die Führung durch den Betrieb. Er überreichte ihnen ein kleines Geschenk zur Erinnerung.



[ejco.com](http://ejco.com)

## Ihr Spezialist für Schachtabdeckungen und Einlaufgitter

Hochwertige Ausführungen in Sphäroguss, Stahl verzinkt sowie Edelstahl garantieren die richtige Lösung für Ihre Anforderungen in jeder Belastungsklasse und vielfältiger Größe!

- „**Made in France and Germany**“ – unser Beitrag für Umweltschutz und Nachhaltigkeit durch hohe Umweltstandards in unseren europäischen Gießereien und durch kurze Transportwege
- **Arbeitssicherheit** und **Ergonomie** für den Anwender sind garantiert – genauso wie Qualität und Zuverlässigkeit!

### SOLO SELFLEVEL®



das massive und bewährte **ORIGINAL** für hohe Verkehrsanforderungen

### HINGED HATCH, 1 oder 2-teilig



Große Öffnungen kombiniert mit Ergonomie und Sicherheit mittels mechanischer Feder als Öffnungshilfe – ideal für Pumpenschächte und Schächte mit hoher Öffnungsfrequenz

### MAXIMO DN800



**Kontaktieren Sie uns** heute noch, um mehr zu erfahren: Tel. +43 (1) 544 53 55 - [oesterreich.vertrieb@ejco.com](mailto:oesterreich.vertrieb@ejco.com)

## Jahreshauptversammlung 2021

Nach der Betriebsführung sind wir zum Stift Schlägl gefahren wo wir im Stiftskeller unsere Jahreshauptversammlung abgehalten.



Neben den Teilnehmern an der Betriebsbesichtigung sind zur Jahreshauptversammlung noch einige Kollegen dazugekommen.



Um 18:30 eröffnete unser Obmann die Versammlung und begrüßte alle Anwesenden. Ein besonderer Gruß galt unserem Ehrenobmann Franz Mayr. Da im Jahr 2020 wegen der Covid-Pandemie keine



Jahreshauptversammlung abgehalten werden konnte, umfassten die Berichte der Funktionäre die Jahre 2020 und 2021.

Nach der Begrüßung bat Obmann Ortner die Anwesenden zum Totengedenken aufzustehen. In den beiden Jahren hatte unser Verein drei Mitglieder verloren. Er ge-



denkte an Summereder Heinz, Pucher Johann und Lumetzberger Rudolf. Nach dem Totengedenken gab er einen umfassenden Tätigkeitsbericht der zwei Jahre.

Der nächste Tagesordnungspunkt galt unserem Kassier Gerhard Höller. Er gab



**GEBR. FASEL**  
BETONWERK GMBH

**FABEKUN®**  
Kanalrohrsysteme

**ZWEIMALIG!**  
**FABEKUN® HÄLT DOPPELT DICHT**

[www.fabekun.de](http://www.fabekun.de)

Vertrieb Österreich: Ing. Christian Schell  
Gumplmayr Armaturen GmbH, Linzerstrasse 44, A-4221 Steyregg  
Telefon +43 699-16412416, [www.gumplmayr.at](http://www.gumplmayr.at)

 **GUMPLMAYR**  
Haustechnik - Kommunaltechnik

## Jahreshauptversammlung 2021

einen umfassenden Rechenschaftsbericht für die Finanzjahre Oktober 2019 bis September 2020 und Oktober 2020 bis September 2021.

Nach seinen Ausführungen meldeten sich die Kassenprüfer Mayr Franz und Scheuringer Franz zu Wort. Mayr Franz



stellte dem Kassier eine ausgezeichnete Buchführung aus und stellten den Antrag den Kassier und den Vorstand die Entlastung zu erteilen. Dieser Antrag wurde einstimmig angenommen. Anschließend wurden die beiden nochmals auf ein Jahr als Kassenprüfer bestellt.

Beim nächsten Tagesordnungspunkt trat unser Kassier nochmals zum Rednerpult und gab einen Ausblick auf die Einnahmen und Ausgaben im kommenden Jahr.



Der nächste Tagesordnungspunkt galt wieder unseren Obmann. Er gab einen Ausblick auf die geplanten Aktivitäten im kommenden Jahr.

Unter Punkt Allfälliges hatten neue Mitglieder unseres Vereines die Möglichkeit



sich vorzustellen. Hier Bauer Rudolf von der Firma Donauchemie.

Von der Firma Green Sentinel GmbH. aus Wels stellten sich Scheibböck-Ortner Daniel, Hasibeder Gerhard und Foraberger Murat vor.



Für die Firma sera Technologie Austria GmbH aus Suben stellte sich Angelika Fleischhacker vor.



Der neue Geschäftsführer vom RHV Mitt-

# TOLERIERT AUCH WASCH- LAPPEN.



Die Ausfallsichere von KSB sorgt dafür, dass Ihre Systeme immer im Fluss bleiben.  
Erfahren Sie mehr: [www.ksb.com](http://www.ksb.com)

KSB Österreich GmbH · Tel. +43 5 910 30-0 · [info.austria@ksb.com](mailto:info.austria@ksb.com) · [www.ksb.at](http://www.ksb.at)

► Unsere Technik. Ihr Erfolg.  
Pumpen • Armaturen • Service

**KSB** 

## Jahreshauptversammlung 2021

lere Antiesen Amtsleiter Mittmannsgruber Peter.



Vereinsjahr und bat ihn auch weiterhin im Verein so aktiv zu arbeiten.



Von der Firma VTA stellten sich Frank Rene und Födinger Florian vor



Zum Abschluss der Jahreshauptversammlung bedankte sich unser Obmann noch bei den Anwesenden für ihr Kommen und der Teilnahme an der Besichtigung der Firma Röchling. Im Besonderen aber dankte er den Firmenvertretern die mit finanziellen Zuwendungen einen Teil der Kosten der Jahreshauptversammlung übernommen haben.



Nach der Jahreshauptversammlung gingen wir in den Fassraum im Stiftskeller wo es ein gemeinsames Abendessen gab.



und ebenso drei neue Kollegen von der ARA Kopfung. Auch ein Kollege von der ARA Machland Ost stellte sich vor. Desweiteren gab es einige Wortmeldungen zum Punkt Allfälligen.

Nachdem unter Allfälliges keine Wortmeldungen mehr waren ergriff unser Obmannstellvertreter Hans Katzmayr noch das Wort. Er dankte unsern Obmann für seine geleistete Arbeit im vergangenen



# Wassertechnik – Wir machen Wasser sauber.

Mit unseren Fällungs- und Flockungsmitteln zur Behandlung von Wasser garantieren wir Qualität, Effektivität, Versorgungs- und Betriebssicherheit. Durch unsere moderne Analytik und fachliche Beratung, bieten wir Ihnen eine umfassende kompetente Unterstützung.

Kontaktieren Sie uns für ein persönliches und unverbindliches Beratungsgespräch.

Donau Chemie AG  
1030 Wien, Am Heumarkt 10  
Tel.: +43 1 711 47-1332, Fax: +43 1 711 47-1355  
office.wassertechnik@donau-chemie.com



**DONAU  
CHEMIE**

## Technische Information ARA Unterweißenbach

### Einsatz CHEPHYKA in Unterweißenbach schafft neue Perspektiven bei Kläranlagenreparaturen in der Abwassertechnik

Die Kläranlage Unterweißenbach ist 1992, beinahe 30 Jahre, für 4200 Einwohnerwerte errichtet worden. Diese besteht aus einer mechanischen Reinigungsstufe dem Hakenrechen, Rundsandfang, einem Pumpwerk, einer biologischen Reinigungsstufe dem Belebungsbecken mit 1350 m<sup>3</sup> Volumen, ein Trichterbecken mit 683 m<sup>3</sup> Volumen und für die Klärschlamm Lagerung zwei Silos mit jeweils 400 m<sup>3</sup> Volumen. Es gibt noch eine Fäkalübernahmestation mit einem Vorbelüftungsbecken von 200 m<sup>3</sup> Volumen für Senkgrubenübernahmen. Die Anlage hat sich baulich bis heute 2021 nicht verändert und bringt noch eine hervorragende Reinigungsleistung. Diese gewährleistet noch immer eine sichere Abwasserreinigung für die Marktgemeinde Unterweißenbach und Kaltenberg.

Es war Mittwoch, der 28. Oktober 2020, da führte ich die fällige Wartung des Propeller Rührwerk vom Hersteller Flygt des Belebungsbeckens durch. Zuerst wurde dieses aus dem Medium gehoben, gereinigt, der Ölwechsel durchgeführt, Material auf Verschleiß geprüft, anschließend auf den Beckenboden abgesenkt und wieder in Betrieb genommen. Beim Start des Probelaufs hörte ich in der Warte bei offenem Fenster ein lautes Geräusch – Knacks. Sofort schaltete ich die Anlage ab und ging zum Belebungsbecken und sah zu meiner Überraschung, dass die Führungsstange des Rührwerks schräg steht und unten gerissen ist. Da auch die Wartung des zweiten Rührwerks ansteht, kann es zu einem großen Problem kommen. Falls es auch bei diesem Rührwerk zu einer Störung kommt, kann der Belebtschlamm im Belebungsbecken nicht mehr gerührt und in Bewegung gehalten werden. Es kommt zu einem Absetzen des Schlammes und somit zu keiner Reinigung. Es besteht große Gefahr für den Vorfluter Kleine Naarn. Da wir nur ein Belebungsbecken haben, ist die Reparatur im Betrieb bei gefülltem Becken schwer bis gar nicht möglich. Ich habe am nächsten Tag meine Vorgesetzten, Amtsleiter und Bürgermeister, über diesen Sachverhalt informiert, da sie verantwortlich für die Abwasserreinigung sind. Ab diesen Zeitpunkt stellten sich viele Fragen wie wir dieses Problem lösen können, da es ja auch keinen Notfallplan für diese Aufgabenstellung gibt. Weiters wurden auch die Behörden über diese Situation informiert.



Wir haben uns am 24.11.2020 auf der Kläranlage mit den Behörden, Sachverständigen des Landes OÖ, BH Freistadt, Planungsbüro Eitler, Amtsleiter und ich (Klärfacharbeiter) zu einer Krisenbesprechung getroffen. Ich erörterte ihnen den aktuellen laufenden Betriebs-



### Unsicherheiten minimieren. Zuverlässigkeit erhöhen.



Mit Claros, dem Water Intelligence System von Hach, erhalten Sie einen kompletten Überblick über Ihre Anlage. Erfahren Sie wie Sie mit Claros Daten in Entscheidungen verwandeln: Instrument Management, Data Management, Process Management – für einen optimierten Anlagenbetrieb

**Claros** Das Water Intelligence System von Hach.

[www.at.hach.com/claros](http://www.at.hach.com/claros)



Be Right™

## Technische Information ARA Unterweißenbach

zustand der Kläranlage. Es gibt nur ein Belebungsbecken, keine ausreichende Reinigung und weiters steht die Möglichkeit einer Umweltkatastrophe im Raum, wenn wir keinen Notfallplan auf die Beine stellen können. Welche Möglichkeiten und Maßnahmen gibt es und wer trägt die Verantwortung? Außerdem kommt noch dazu, dass bei Entleerung des Beckens ohne Grundwasserabsenkung Auftriebsgefahr besteht, was zur Zerstörung des Beckens führt. Weiters sind auch keine Brunnen vorhanden, die den Grundwasserspiegel absenken könnten und somit die Auftriebsgefahr beseitigen. Es wurden einige möglichen Maßnahmen für den Zeitraum der Reparatur/Sanierung diskutiert. Einige Beispiele dazu:

- Abwasser nur mechanisch gereinigt in den Vorfluter einzuleiten → geht natürlich nicht
- Gesamte Zulaufmenge auf andere Kläranlagen mit Spülwägen und große Güllefässer verteilen → immerhin 800 m<sup>3</sup> pro Tag (über 40 LKW-Fahrten Tag und Nacht)
- Einsatz von Industrietaucher, welche die Reparatur der Befestigungskonsole in 4,55 m Beckentiefe durchführen
- Einbau eines Betonsockels als Befestigungskonsole für die Rührwerksstange am Beckenboden
- Externe mobile Rührwerke, wie es die Landwirte bei große Güllegruben verwenden

Wir prüfen alle Varianten und haben uns vorerst für den Taucheinsatz entschieden. Leider konnte dieser am 28.12.2020 nicht durchgeführt werden, da das deutsche Taucherteam aufgrund der Corona Maßnahmen in Quarantäne gehen musste. Unser frühester neuer Termin wurde mit Mitte Februar fixiert. Es war nun wieder warten angesagt.

Im Jänner 2021 habe ich vom Sachverständigen Land OÖ per E-Mail über den **Einsatz von CHEPHYKA** in den Seengebieten RHV Wolfgangsee-Ischl und RHV Attersee erfahren. Zu Beginn konnte ich vorerst damit wenig anfangen, da ich von einer CHEPHYKA noch nichts wusste. Ich bin dieser möglichen Varianten nachgegangen, um nichts unversucht zulassen und habe unverzüglich mit dem RHV Wolfgangsee-Ischl Betriebsleiter Kontakt aufgenommen. Ich beschrieb ihm unseren Störfall und fragte, ob die Reparatur mit der CHEPHYKA möglich ist. Er erklärte mir die Funktionsweise und den Einsatz dieser neuen Anlage, die von der Firma VTA hergestellt wurde. Ich konnte mir den Einsatz der CHEPHYKA für den Reparatursatz vorstellen und fragte an, ob wir uns diese Anlage ausleihen können. Er musste es mit dem RHV Vorstand abklären, ob es möglich ist.

In der Zwischenzeit habe ich mit dem Außendienst Mitarbeiter der VTA Kontakt aufgenommen. Dieser stand nächsten Tag, den 4. Februar 2021, bei mir auf der Kläranlage. Dieser erklärte mir die Funktion und Wirkungsweise anhand eines Laborversuches mit dem Zulauf der Kläranlage. Nach richtiger Konzentration/Dosierung des Polymers und dem Flockungsmittel haben sich die kleinen Teilchen zu einer Schlammflocke verbunden und abgesetzt. Ich war beeindruckt vom Laborversuch und es hat sich somit eine für uns völlig neue Sichtweise für die Reparatur/Sanierung aufgetan. Wir gingen durch die Anlage und erstellten eine Grobplanung für den Einsatz der CHEPHYKA und besprachen es anschließend mit dem Amtsleiter, der auch sofort überzeugt war.



**Kurze Besichtigung Testbetrieb** und Inbetriebnahme CHEPHYKA beim RHV Mondsee auf der Kläranlage in Mondsee. Erklärung CHEPHYKA: CHE steht für chemische Aufbereitung, PHY für physikalische Absetzung, KA für Kläranlage. Die Anlage besteht aus zwei mobilen Einheiten, einer mechanischen Reinigung (Pumpe, Messeinrichtungen und Rechenanlage) einer Dosierstation mit Leitsystem sowie externe Schläuche und Bögen in F" Dimension.

Ab jetzt konnten wir uns ein genaues Bild machen, wie unser Sanierungsprojekt ablaufen wird beziehungsweise umzusetzen ist. Für diesen Einsatz ist jetzt gute



**InfraGIS**

**DIE ONLINE GIS PLATTFORM!**

## Technische Information ARA Unterweißenbach

Planung und Aufgabenteilung notwendig. Der Amtsleiter übernahm die behördliche Abwicklung (Notfallbescheid) und ich übernahm die technischen Aufgaben. Auch der Bürgermeister und der Gemeindevorstand unterstützten diese Umsetzung, da durch den Einsatz der CHEPHYKA viel Geld und Zeit gespart werden kann.

**Nach der Zusage vom RHV Wolfgangsee-Ischl** konnten wir uns unter bestimmten Voraussetzungen (maximal zwei Wochen und längstens bis 30.04.21 vor der Badesaison) die CHEPHYKA ausleihen. Wir fixierten den Termin Do. 08.04.2021 für den Einsatz auf der Kläranlage Unterweißenbach.

**Jetzt** begannen wir mit dem Bau von zwei Brunnen in der Nähe und parallel zum Belebungsbecken in einer Tiefe von ca. 4m und setzten mobile Pumpen mit Niveausteuern ein. Das Grundwasser wird über B-Schläuche in den Ablaufschacht des Nachklärbeckens gepumpt. Der Ablauf der Kläranlage wird somit verdünnt. Auf der gegenüberliegenden Seite des Beckens wurde eine Rammsonde geschlagen, um die Absenkung des Grundwassers zu messen. Der Pegel stand zu Beginn der Bauarbeiten 599,31 m. Ziel musste unbedingt unter 599,0 m sein. Nach 48 h erreichten wir einen Pegelstand von 598,89 m. Von diesem Vorgang wurden genaue Aufzeichnungen dokumentiert. Die Firma IBBG Geotechnik hat uns auch die Freigabe erteilt. Die erste große Aufgabe war somit erfüllt.



**Nächste** Aufgabe war der Umbau und die Erweiterung der Zulaufleitung von der Pumpleitung des Rechenhaus zum Belebungsbecken. Weiters wurde ein Anschluss für die CHEPHYKA Leitung hergestellt. Mit einer Steckscheibe konnte der Zulauf zum Becken geschlossen werden. Für die Einleitung in den Überlaufschacht wurde auch ein Anschlussstutzen gesetzt. Zusätzlich benötigten wir vier Anschlussstutzen im Ablaufschacht des Nachklärbeckens



**Am Do. 08.04.2021** hat uns der Betriebsleiter vom RHV Wolfgangsee-Ischl die CHEPHYKA zugestellt. Die Anlage wurde aufgestellt und die Schlauchleitungen angeschlossen. Für den E-Anschluss benötigt man eine eigene Absicherung, einen Mengenmesssignalausgang vom Zulauf der Kläranlage und einen Störmeldeeingang zum Kläranlagenleitsystem. Anschließend erfolgte die erste Inbetriebnahme der CHEPHYKA durch die Firmen DOMA und VTA. Es wurde die Dosierungen für das Polymer und das Flockungsmittel eingestellt. Es wurden Laborproben im Standzylinder 1000 ml angesetzt, um den chemischen und physikalischen Prozess überwachen zu können. Der Probetrieb wurde erfolgreich abgeschlossen.



**Am Freitag, den 09.04.2021** um 11:30, bekamen wir die **wasserrechtliche Bewilligung** von der BH Freistadt für eine geänderte/provisorische Betriebsweise der Kläranlage Unterweißenbach mit Ableitung in die „Kleine Naarn“. Die Bewilligungsdauer ist auf 30.04.2021 befristet und es sind Bedingungen und Auflagen zu erfüllen (näheres steht im Bescheid). Ab jetzt ist der Weg frei für die Entleerung, Reparatur und Sanierung der Anlagenteile. Der Planungstermin konnte eingehalten werden, um den weiteren Sanierungsablauf in Bezug auf Fremdfirmen sicher zu stellen. Zu den letzten Vorbereitungen gehört noch die völlige Entleerung der Schlammstillen. Der restliche Klärschlamm wurde nass in die Landwirtschaft abgegeben. Anschließend erfolgte der erste Schritt der Sanierung mit dem Start der Grundwasserpumpen, um den Grundwasserspiegel unter 599,0 m abzusenken.



**KARL & PEHERSTORFER**  
Kulturtechnik • Wasserwirtschaft • Bauingenieurwesen



Studien und Konzepte  
Einreich- und Detailplanung  
Förderabwicklung  
Ausschreibung, Vergabe, Bauleitung, ÖBA  
Vermessung, digitaler Leitungskataster

Karl & Peherstorfer ZT - GmbH • office@kup-zt.at • Tel: 0732/651570, Fax: -85  
4020 Linz, Lastenstraße 38 • 5110 Oberndorf bei Salzburg, Gaisbergstraße 21

## Technische Information ARA Unterweißenbach



**Am Sonntag, den 10. 04. 2021** um 08:00, starteten wir den geänderten provisorischen Betrieb der Kläranlage. Die Abwasserreinigung wird jetzt ohne Belebungsbecken (Biologie) durchgeführt. Als Ersatz wird die CHEPHYKA die Funktion der Reinigung übernehmen. Die Anlage wurde abgestellt, die Zulaufleitung mit Steckscheibe zum Becken geschlossen und die Leitung zur CHEPHYKA geöffnet. Nach rund einer Stunde wurde der Notbetrieb gestartet. Mechanisch gereinigtes Abwasser fließt über die externen Schlauchleitungen, wo Polymer und Fällungsmittel proportional der Zulaufmenge eingebracht und in den Überlaufschacht des Belebungsbeckens gepumpt werden. Weiter fließt es ins Nachklärbecken, wo sich der Schlamm vom Wasser trennt und das gereinigte Wasser abfließen kann.



**Nun** war es die Aufgabe, die 1350 m<sup>3</sup> vom Belebungsbecken so schnell wie möglich abzupumpen. Es stehen nur 800 m<sup>3</sup> Speicher in den Schlammstillen und 200 m<sup>3</sup> Vorbelüftung zur Verfügung. Damit das Absetzen des Belebtschlamm beschleunigt wird, haben wir ca. 150 Liter Nanofloc in den Belebtschlamm eingerührt und anschließend Rührwerk und Gebläse abgestellt. Es wurde ca. 150 m<sup>3</sup> Belebtschlamm in die Vorbelüftung eingelagert und mit Lauf/Pause Pumpeninjektor belüftet. Der Belebtschlamm sank zu Boden und der Überstand wurde zur Klarzone, wie bei einem SBR Reaktor. Das Klarwasser wurde mit vier kleinen Pumpen in den Ablauf gepumpt. Dieser Vorgang dauerte bis Mitternacht. Der übrig gebliebene Schlamm wurde mit der vorhandenen Überschussschlammpumpe und zwei zusätzlichen Pumpen in die Silos gepumpt. Um sechs Uhr früh war dieser leer und es konnte mit zwei Spülwagen die Reinigung aufgenommen werden. Nach zwei Tagen konnte die Reinigung abgeschlossen werden. Da es die erste Entleerung nach



fast 30ig Jahren war, ist eine geringe Menge an Sand und Räumgut angefallen. Ungefähr 6 m<sup>3</sup> Räumgut, das entsorgt werden musste. Ein Gutachter bestätigt, dass der Beton des Beckens sich noch in einem relativen guten Zustand befindet und sollte in 10 Jahren saniert werden, um die Statik des Beckens nicht zu gefährden.



**Beim kaputten Rührwerk 2** war die Führungsstange zur Bodenplatte der Bolzen abgerissen und die Bohrung komplett ausgeschlagen. Die Grundplatte wurde ausgebaut und erneuert. Die Befestigungsmuttern konnten jedoch nicht mehr gelöst werden. Diese wurden abgeschnitten und neue Gewindebolzen eingeklebt. Das noch in Betrieb laufende Rührwerk 1 war auch kurz vor dem Abreißen und wurde repariert. Bei dieser Sanierung wurden auch die gesamte Belüfterteller erneuert.



**Nach 4,5 Tagen** hatten wir die Sanierung erfolgreich abgeschlossen und stellten den Notbetrieb ein. Es war wieder ein kompletter Neustart der Biologie notwendig. Der Zulauf wurde mit dem eingelagertem Impfschlamm vermischt und nach zwei Tagen konnte wieder ein Ablauf fließen. Die Biologie hat sich schnell aufgebaut und konnte nach einem Monat die Grenzwerte einhalten. Ich war selbst überrascht, dass alles so gut gelaufen ist und die Reparatur in dieser kurzen Zeit durchgeführt werden konnte. Auch die Wasserqualität der kleinen Naarn war durch die Sanierung nicht betroffen. Besonders geholfen hat mir bei der Umsetzung eine Checkliste, die ich Punkt für Punkt abgearbeitet habe.



**Abschließend** möchte ich mich auch bei allen Firmen, beim RHV Wolfgangsee-Ischl und bei den Behörden für die Unterstützung und gute Zusammenarbeit bedanken.

**Ein Bericht von Windischhofer Johann -  
Entsorgungs- und Recyclingfachmann – Abwasser  
von der ARA Unterweißenbach**

## Dezemberabend

*Dezemberabend, erste Flocken feuchten;  
Aus der Ferne zarter Duft.  
Hoffnungsvoll durchleuchtet  
Ein Stern die flockentrübe Luft.*

*Glockenklänge beben  
Summend durch mein Ohr.  
Aus der Masse heben  
reinste Klänge sich empor.*

*Goldne Lichter zittern  
Über meine Seele hin.  
Seit ich deinem Leuchten  
Einst begegnet bin.*

(© Monika Minder)

*Frohe Weihnachten  
und ein erfolgreiches  
neues Jahr wünschen  
wir allen Beziehern  
unseres Informationsblattes*



## Terminvorschau

Donnerstag, 10. und Freitag, 11. März 2022  
**33. Wintertagung**  
Im Hotel Kocher in St. Agatha

Samstag, 14. Mai und Sonntag, 15. Mai 2022  
**2 Tagesfahrt ins Blaue**  
**anlässlich 35 Jahre IBAR**

Samstag, 23. Juli 2022  
**31. Tag des Abwassertechnikers**  
In Loibichl am Mondsee

Voraussichtlich Samstag, 17. September 2022  
**Radwandertag**  
Im Bereich Ort im Innkreis

Donnerstag, 13. Oktober 2022  
**Herbsttagung mit**  
**Jahreshauptversammlung und Neuwahlen**  
Besichtigung der Fa. PWL Bad Ischl